Versione obsoleta. Non Utili Zlare. Move cojusi versija. Nei Zmantot. Javun Verling Verolider de Versie. Niet de bruit Dit is een verolider de versie viet de bruit Trett Utgata. Notio ekki. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne haszhália! Jitdatert versjon. Skalikke britkes. Welsia bizethinowana. Mie używ Versão obsoleta. Não utilize. Jersiune expirata. Anuse utili 3 HE CENSION 3 POR n. Na ikke anvendes. nolt. Micht verwenden. 800n. Mny Iny XPholivoriolette. Zastariela verzina. Nemojte upotrebljavati.
Zastariela verzina. i za nivi. i ated version. Do not use. Jersion Périmée. Ne pas litiliser. Jersione obsoleta. Non utilizzare. Move cojusi versija. Nei Zmantot. Dit is een verouderde versie. Niet debrui Trelt tito ata. Notio akki. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne haszhália! Jidatert versjon. Skalikke brijkes. Wersia przeterninowana. Nie używ Versão obsoleta. Não utilize. Jersinne expirata. Anuse utili

## Informazioni su questo manuale

Il presente manuale si applica ai comunicatori LATITUDE modelli 6280, 6288 e 6290, nonché a paesi multipli. A meno che non sia diversamente specificato a un modello o a un paese particolare. le istruzioni si applicano a tutti.

Il numero di modello del Comunicatore è riportato

localizzazioni. Il Modello 6290 è disponibile ovunque.

Quando nel manuale si utilizzano i colori per indicare il funzionamento del Comunicatore, un indicatore grigio significa che non è illuminato. Un indicatore di qualsiasi altro colore, incluso il bianco, significa che è illuminato.



Prima di utilizzare il Comunicatore, leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. Conservare tutte le informazioni relative al Comunicatore in un luogo facilmente accessibile per eventuali erouder riferimenti futuri. 'nuse utili

Boston Scientific Corporation o dei suoi affiliati:

GlobTek è un marchio di GlobTek, Inc.

Excelsus è un marchio registrato di Pulse Electronics Manuale per il paziente del Comunicatore LATITURE™ MultiConnect è un marchio registrato di Multi-Tech Systems Inc.

Hellbo SL Power Electronics è un marchio di SL Delaware Holdings, Inc.

ebonzha

3He CENSION 3En. n. Maikke anvendes. nolt. Micht verwenden. 500n. Mny Iny XPholivoriolette. Zastariela verzina. Nemojte upotrebliavati. ated version. Do not use. Jersion Périmée. Ne pas litiliser. Versione obsoleta. Non Utili Zzare. Novecojusi versija. Nei Zmantot. Dit is een verouderde versie. Niet debruit Trelt tito ata. Notio akki. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne haszhália! Jitolaterit versjon. Skalikke britkes. Wersia Przeterninowana. Nie używ Versão obsoleta. Não utilize. Mersia Prize expirata. Nepoužíva province value expirata. Nepoužíva province value v ii

13Ba.	
Indice SUL SISTEMA LATITUDE DI GESTIONE DEL PAZIENTE	
e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	
SUL SISTEMA LATITUDE DI GESTIONE DEL PAZIENTE  Il Comunicatore LATITUDE  Componenti del Comunicatore  Accessori facoltativi	1
il Comunicatore LATITUDE	2
Componenti del ComunicatoreAccessori facoltativi	4 6
Il sito web del medico	6
Il sito web del medico	7
Note importanti	7
Dove posizionare il Comunicatore?	8
Pulsante Cuore e indicatori	.10
degli indicatori	
Pulsante Cuore e descrizione degli indicatori	
Utilizzo del pulsante "Cuore"	22 65
Conferma della riuscita dell'operazione Conferma del collegamento al sito	22
Conferma del collegamento ansito	22 5 22 23 24 8
Annullamento di un'interrogazione  Perdita di corrente  In viaggio con il Comunicatore  Pulizia e manutenzione	24.0
Perdita di corrente	24
In viaggio con il Comunicatore	24 25 25 26 26 27 26 27 26 27 27 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28
Annullamento di un'interrogazione  Perdita di corrente	26
Restituzione, sostituzione o smalfimento	Eb 116
del Comunicatore o degli accessori	28
Perdita di corrente	lekzio.
Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™	IHON :
125 216 1111	0/3

1013Ba.	
IMPOSTAZIONE DEL COMUNICATORE	. 29
Panoramica della configurazione  Confermare/Impostare le impostazioni dell'interruttore Istruzioni speciali per l'utilizzo di un metodo di collegamento telefonico standard	. 29
Confermare/Impostare le impostazioni dell'interruttore	
dell'interruttore	. 30
lstruzioni speciali per l'utilizzo di un metodo	33
Viaggiare	.33
Impostare gli interruttori 1-3 per	
il numero di composizione	00
o un numero di prefisso	. 33
impostazione dei metodo di collegamento	35
Impostazione del metodo di collegamento	.37
collegamento mobili precedenti	41
Sostituzione	.41
Quando si utilizzano accessori di collegamento mobili precedenti Sostituzione Collegamento Internet Sostituzione Collegamento telefonico standard Utilizzo del telefono da parte del Comunicatore Utilizzo del telefono mentre il Comunicatore effettua una chiamata Servizio Internet DSL Sostituzione Collegamento via hotspot (dispositivo mobile) Collegamento all'adattatore accessorio USB	42
Sostituzione	45
Collegamento telefonico standaro	46
Comunicatore	5005
Utilizzo del telefono mentre	UK : 1/1/
il Comunicatore effettua	
una chiamata	51
Sostituzione	52 00
Collegamento via hotspot	
(dispositivo mobile)	5250
Collegamento all'adattatore	20 11/2
accessorio USB	2000
Download e installazione del software	54
Utilizzo del telefono da parte del Comunicatore Utilizzo del telefono mentre il Comunicatore effettua una chiamata Servizio Internet DSL Sostituzione Collegamento via hotspot (dispositivo mobile) Collegamento all'adattatore accessorio USB Download e installazione del software	Jersio Ar
Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE"	, 10'C. !
135 216 "	012. 72

RISOLUZIONE PROBLEMI	. 55
Errori di spia dell'indicatore  Errori di onda gialla	. 56
Errori di onda gialla	. 65
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	. 80
Supporto al paziente LATITUDE	. 80
Domande frequenti	. 82
Specifiche	. 85
Sicurezza e conformità con gli standard	. 91
Prestazioni essenziali	. 95
Dichiarazione sul software	. 95
Emissioni elettromagnetiche e immunità	. 96
Spiegazioni dei simboli del prodotto	ne Will
RISOLUZIONE PROBLEMI  Errori di spia dell'indicatore Errori di onda gialla	let de livroitiva
Oit date probsole irate. Nervision	3. 7º 1/2

# Elenco delle figure

138a.	
Elenco delle figure  Figura 1. Parte anteriore del Comunicatore Figura 2. Pulsante "Status"	
Figura 1. Parte anteriore del Comunicatore	. 10
Figura 2. Pulsante "Status"	. 22
Figura 3. Localizzazione degli interruttori	. 30
Figura 4. Impostazioni degli interruttori 1	. 31
Figura 5. Impostazioni degli interruttori 2	. 32
Figura 6. Impostazioni degli interruttori (1-3) del numero di composizione	
Figura 7. Parte posteriore del Comunicatore  Figura 8. Utilizzo di un adattatore  cellulare USB	. 36
Figura 8. Utitizzo di un adattatore	
cellulare USB.	. 37
	. 42 . 46 . e. Druil
Ethernet USB	. 46
Figura 10. Collegamento all'adattatore accessorio USB	ei
accessorio USB	53es. M
le star, litor ops leten Her sell leter p	in, Pish,
Jersio accessono usa se la	die
Ungisio collinerio. Tidericallina	``^6. '.(
Le Med Sille Cone Se May	illy offile
40 3561, 11, 10, 16, 201, 110, 30 )	1.50 113
60,1970, 661, 761, 611, 3 Lo	Up. Olys
Elitis Tell Metalia,	1, PC
Direction of the little of the sail of the	No :11:
Figura 10. Othizzo di un cavo telefonico	3. 10. K
"IERS JUNE VA STIC	ISIS! DI
1 1/2, 19, 10, 1	7 .0.

## SUL SISTEMA LATITUDE DI GESTIONE DEL PAZIENTE

Il Sistema LATITUDE di gestione del paziente ("Sistema LATITUDE") è un sistema di monitoraggio che utilizza il Comunicatore LATITUDE per raccogliere dati dal dispositivo impiantato. Il Comunicatore invia quindi questi dati al sito web del medico affinché l'operatore sanitario vi acceda.



Il Sistema LATITUDE è ideato per aiutare il proprio operatore sanitario nel trattamento in corso in modo che sia comodo per entrambi.

Il Sistema LATITUDE utilizza metodi di sicurezza per proteggere le proprie informazioni mediche. Solo operatori sanitari autorizzati hanno accesso alle informazioni personali mediante il sito web del medico protetto da password.

ATTENZIONE: Il Sistema LATITUDE non è inteso per l'assistenza nelle emergenze sanitarie. Se Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDF™ non si sente bene, contattare il proprio operatore sanitario o il proprio servizio di emergenza.

# II Comunicatore LATITUDE



senza fili che raccoglie è invià in modo automatico i dati del dispositivo impiantato al sito web del affinché il proprie con affinché il proprio operatore sanitario vi abbia accesso.

Il Comunicatore raccoglie dati dal proprio impiantato in tro

impiantato in tre modi diversi:

- Untrolli di routine del dispositivo:

  Il Comunicatore "accede" al proprio dispositivo impiantato giornalmente o settimanalmente, in base a quale tipo di dispositivo impiantato dispositivo impiantato di dispositivo di Controlli di routine del dispositivo base a quale tipo di dispositivo impiantato si possiede. I dati raccolti verranno in in in web del maritta. possiede. I dati raccolti verranno inviati al sito
  web del medico solo se necessario web del medico solo se necessario
  - lie lityw Follow up pianificati: In orari impostati dal proprio
  - Joyni qualche
     Joyni q o quando indicato dal proprio operatore sanitario.

    Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™

Me libo

I controlli di routine del dispositivo e i follow up pianificati possono verificarsi in modo automatico senza propria conoscenza, o potrebbe essere necessario premere il pulsante a forma di cuore quando lampeggia per completare la procedura. Fare riferimento a "Utilizzo del pulsante "Cuore"" a pagina 19 per ulteriori informazioni.

Il proprio operatore sanitario potrebbe inoltre inviare aggiornamenti periodici al Comunicatore per modificare il programma di lettura dei dati del proprio dispositivo impiantate.

Affinché il proprio Comunicatore sia in grado di inviare dati del dispositivo impiantato al sito web del medico, un accessorio di collegamento deve essere impostato sul proprio Comunicatore. Fare riferimento a "Impostazione del Comunicatore" a pagina 29 per istruzioni. Contattare il proprio operatore sanitario per apprendere quale accessorio di collegamento sia disponibile e adatta per il proprio caso.

Questa apparecchiatura deve essere installata e messa in funzione in conformità con le informazion contenute nella documentazione fornita. Per assistenza relativa all'impostazione o all'utilizzo de Comunicatore, chiamare l'operatore sanitario.

Il Comunicatore non fornisce un monitoraggio continuo.

Il Comunicatore non riprogramma né modifica le funzioni del dispositivo impiantato. Solo l'operatore sanitario può apportare modifiche al dispositivo durante una visita presso lo studio medico. Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™

10134a. Il Comunicatore è progettato per funzionare solo con il dispositivo impiantato. Non funziona con altri dispositivi impiantati nel paziente. Il Comunicatore deve essere utilizzato solo dietro prescrizione medica. Il Comunicatore non è adatto all'uso con dispositivi impiantati diversi dai dispositivi Boston Scientific.

In caso di domande sui rischi derivanti dall'uso rivolgersi all'operatore sanitario. Per informazioni valide riguardo ai rischi e all'affidabilità dei dispositivo impiantato. valide riguardo ai rischi e all'affidabilità del proprio dispositivo impiantato, fare riferimento al manuale per il paziente del proprio dispositivo impiantato.

Componenti del Comunicatore
Ogni Comunicatore Ogni Comunicatore LATITUDE dispone di un'alimentazione di corrente, una Guida all'installazione e il presente Manuali nazione. il paziente.

La seguente tabella elenca gli accessori compatibili per il Comunicatore. La disponibilità di tali accessori dipende dalla proprio metodo utiliper il Comunicatore. La disponibilità di tali accessori dipende dalla propria passi di metodo utilimetodo utilizzato per collegarsi al sito web del medico. Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori informazioni. , Nersia Przeterninowana. Nie używ metodo utilizzato per collegarsi al sito web del medico. Contattare il proprie accordi Jirdatert versjon. Skalikk Versão obsoleta. Não utilize. per ulteriori informazioni. Mersia Prize expirata. Nepoutiva

Numero di modello di Boston Scientific Corporation	Nome accessorio (come indicato in questo manuale)
6250*	Alimentazione di corrente (sostituzione)
AC AC	cessori di collegamento
6359	Adattatore cellulare USB (modello attuale)
6293	Adattatore Ethernet USB
6250*	Cavo telefonico (può essere incluso)
6250*	Adattatore del jack per telefono
6421	Filtro DSL
6454	Adattatore accessorio USB
6295/6296	Adattatore cellulare USB (modello precedente)
6456 MT200A2W (Numero di modello multi-tech)	Convertitore cellulare da analogico a wireless (modello precedente)
Facoltativo (deve es	ssere prescritto dall'operatore sanitario)
6487	Bilancia
6452	Sfigmomanometro

nella tabella o forniti dal proprio operatore sanitario.
Gli accessori ottenuti in altro modo potrebbero nen funzionare con il Comunicatore Versão obsoleta. Não utilize. nella tabella o forniti dal proprio operatore sanitario.
Gli accessori ottenuti in altro modo potrebbero non funzionare con il Comunicatore. Anuale per il paziente del Control de la con

### Accessori facoltativi

(Gli accessori facoltativi descritti in questa sezione non sono disponibili in tutte le località. Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori informazioni).

Se prescritto dal proprio operatore sanitario, il Comunicatore può comprendere una bilancia per il peso corporeo e uno sfigmomanometro.

Questi prodotti appositamente progettati forniscono ulteriori informazioni per il monitoraggio dello stato di salute. Consultare il manuale incluso con la bilancia e lo sfigmomanometro per maggiori informazioni.

bilancia e lo sfigmomanometro. Un adattatore accessorio USB fornisce un collegar Un adattatore accessorio USB è incluso con la tra questi prodotti e il Comunicatore. Fare riferimento a "Collegamento all'adattatore accessorio" I Comunicatore a pagina 53 per illa il comunicatore accessorio il comunicatore acces

Il sito web del medico

Nel periodo tra le vició

del motivo del medico offre all'operatore sanitario accesso ai dati del dispositivo impiantato raccolti e imatri. Comunicatore. Il sito web del medico comprende strumenti di analisi e trending avanzati ideati per aiutare l'operatore sanitario a migliorare il trattamento.

congnorare il trattamento.

La unermazioni del dispositivo impiantato sono
solitamente disponibili sul sito web del medico entro
15 minuti dall'invio del Comunicatore. Tuttavia
potrebbero richiedere a volte più
di fattori esta Manuale per il paziente del Cara di fattori esterni.

## COME USARE IL COMUNICATORE

Prima di poter utilizzare il Comunicatore, è necessario prima di tutto impostarlo per il collegamento al Sistema LATITUDE. Fare riferimento a "Impostazione del Comunicatore" a pagina 29 per istruzioni su come impostare l'accessorio per il collegamento. Contattare il proprio operatore sanitario per apprendere quale accessorio di collegamento sia disponibile e adatto per il proprio caso.

## Note important

Controllare il Comunicatore ogni giorno per vedere se tutti gli indicatori siano illuminati in modo fisso o lampeggiante. Fare riferimento a "Pulsante Cuore e indicatori" a pagina 10 e "Risoluzione problemi" a pagina 55 per maggiori informazioni sul significato delle luci degli indicatori.



Chiamare l'operatore sanitario se l'icona Chiama il medico è accesa con qualsiasì colore.

molto importante che il Comunicatore sia sempre inserito in una presa elettrica che disponga di corrente.

Sicurezza elettrica: si raccomanda di installare un dispositivo di protezione da sovratensioni tra la presa elettrica a parete e il Comunicatore. In questo modo è possibile evitare eventuali danni al Comunicatore derivanti da fulmini e altri sbalzi My versio. Ali di corrente. È necessario che le prese a parete del cavo elettrico e altri accessori siano in buone condizioni prima dell'uso.

## Dove posizionare il Comunicatore?

Posizionare il Comunicatore:

- Vicino a una presa elettrica che sia facilmente accessibile.
- Entro 3 metri (10 piedi) dal letto o dove si dorme. Se ciò non è possibile, posizionare il Comunicatore dove si passa una considerevole quantità di tempo ogni giorno.
- Dove potersi sedere comodamente e vedere la parte anteriore del Comunicatore.
- Dove il Comunicatore e tutti i suoi cavi e esposti a l'acqua Cons accessori saranno conservati asciutti e non esposti a umidità o potenziale contatto con
  - Consultare le seguenti sezioni per ulteriori • "Collegamento Internet" a n raccomandazioni sul posizionamento in base

    - Hie UITAN Alcuni elettrodomestici e altre fonti di energia computer, modem, router e altro elettromagnetica potrebbero interferire con la (3 piedi) di distanza dalla televisione, DVD, personal computer, modem, router e altre apparecebiatura elettroniche. Manuale per il paziente del Comunicatori

- Se si ha un dispositivo impiantato S-ICD supportato oe si ha un dispositivo impiantato S-ICD suppo su LATITUDE, la comunicazione wireless tra il Comunicatore e S-ICD è sensibile alla diota e all'orientamento Potra comunicatore e S-ICD è sensibile alla distanza e all'orientamento. Potrebbe essere necessario spostarsi più vicino al Comunicatore o potrebbe essere necessario posizioni in moderali e il Comunicatore. Per assisti e il Comunicatore vanitario.

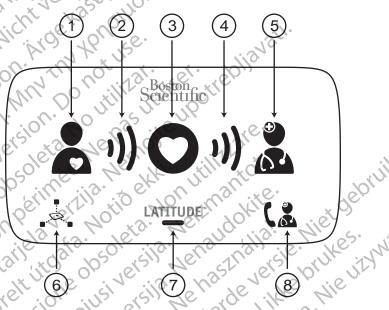
  Il personale di Boston Contattare l'operatore di Boston Contattare l'operatore l'accontattare l'operatore sanitario. spostarsi più vicino al Comunicatore o potrebbe
- cientific potrebbe
  ceratore sanitario se si
  cientific potrebbe
  ceratore sanitario se si
  cimpiantato stia utilizzando
  metria a radiofrequenza (RF) a
  cel posizionamento del Comunicatoro
  saranno comunicate delle raccomandazio
  da parte di Boston Scientific su come miglioro
  il posizionamento del Comunicatore al fine di
  correggere questo problema. • Il personale di Boston Scientific potrebbe contattare Lei o l'operatore sanitario se si ritiene che il dispositivo impiantato stia utilizzando troppa telemetria o se si Le saranno comunicate delle raccomandazioni da parte di Boston Scientific su come migliorare il posizionamento del Comunicatore al fina "

  correggere questa Dit is een verouder de versie. Niet gebrui Novecojusi versija. Neizman Pasenusi Versija. Nenaudokite. Jidatert versjon. Skalikke brukes.

Elavult verzió. Ne haszhália!

# Ol3Ra. Pulsante Cuore e indicatori

La seguente figura mostra il pulsante Cuore e tutti gli indicatori sulla parte anteriore del Comunicatore. Utilizzare questa figura come riferimento mentre si seguono le istruzioni del manuale relative all'utilizzo del Comunicatore.



- (1) Icona Paziente; (2) Onde di raccolta dati; (3) Pulsante Cuore;
- (4) Onde di invio dati; (5) Icona Medico; (6) Icona Lettura del sensore; (7) Indicatore LATITUDE: (8) Icona Chioma l'accura del sensore;
- (7) Indicatore LATITUDE; (8) Icona Chiama il medico

## Figura 1. Parte anteriore del Comunicatore

Il pulsante Cuore e gli indicatori hanno come fine luci, i colori e la sequenza di ogni indicatore mostrato in Figura 1 sono spiegati nella sezioni seguenza Livin Varsio. Ali

Nota: Quando i termini "interrogare" o "interrogazione" Vuando i termini "interrogare" o "interrogazione" vengono utilizzati nel presente manuale, significa che il Comunicatore sta raccogliendo dei dati proveni dal dispositivo impiantato nuale, sign ato.

...ato.

...

dal dispositivo impiantato.

Se la luce degli indicatori è diversa da come spiegato in questa sezione, fare riferimento al relativo con nella sezione. in questa sezione, fare riferimento al relativo errore nella sezione che inizia a pagina 55 per individuare se è necessario intraprendere eventuali azioni. di azio in azio di potrebliaval di azio di azi ated version. Do not use

Jersion Périmée. Ne Pas Itiliser.

Trett tit gata. Notio akki.

Versione obsoleta. Non utilizzare.

Novecolusiversila. Neizmantot.

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavill verzió. Ne használia!

Dit is een verouder de versie. Niet gebrui

Jitdatert versjon. Skalikke britkes.

# Pulsante Cuore e descrizione degli indicatori



- Pulsante "Cuore"

   Un pulsante C
- Un pulsante Cuore bianc lampeggiante indica che:
   Si sta verificando la configurazione riferime sante Cuore bi ampeggiante indica c
  Si sta verificando la configurazione (fare riferimento a "Im Comunicato oppuro indica che:

  a verificando la configurazione (fare riferimento a "Impostazione del Comunicatore" a pagina 29), oppure

  È necessario completo un follow up pier (interrode)

  Prem



id ie (fare cinto a "Impostazio a municatore" a pagina oppure

E necessario completare un follow up pianificato (interrogazione).

Premere il pulsari completare • Una spia che rimane di colore bianco fisso per 2 minuti indica che l'interrogazione è stata completata. Notare che l'uce di colore bianco sembrare



Un pulsante Cuore non luminoso potrebbe inoltre essere ufilizzar può può può può può pulsante Cuore non luminoso potrebbe inoltre essere utilizzato per avviare manualmente un'interrogazione del dispositivo in pro un interrogazione del p dispositivo implantato Premere un pulsanta non lumina ual proprio operatore
sanitario. Fare riferimento a
"Utilizzo del pulsante "Cuore""
a pagina 19 prima di premo non luminoso solo quando indicato dal proprio operatore sanitario. Fare riferio otillizzo del pulsante "Cuore" a pagina 19 prima di premere questo pulsante.



- Icona Paziente
  Mostra che il Corsta interrorimpiari Mostra che il Comunicatore sta interrogando il dispositivi impiantato.

  • Quando il pui viene stra che sta interrog impiantato.

  • Quandr vier Quando il dispositivo

  di cato.

  Quando il pulsante Cuore
  viene premuto ed è iniziata
  un'interrogazione, si illumina
  di colore blu fisso.

  Si illumina di
  per 2 ... il pulsant ne premuto ed un'interrogazione, di colore blu fisso. Si illumina di colore per 2 minuti un'inter un'interrogazione, si illumina
- azione, si illu azione, si illu azione, si illu azione blu fisso.

  Si illumina di colore blu i per 2 minuti in seguito a un'interrogazione effettua correttamente.

  Onde Onde di Mo Si illumina di colore blu fisso





- Onde di raccolta dati

  Mostra che il Comunicatore sta interrogando il dispositivo impiantato.

  Ciascuna onda lamverde in servinostri Ciascuna onda lampeggia in verde in sequenza e si ripeto mostrando al Comunicatore

  che sta interrodispositivo verde in sequenza e si ripete mostrando al Comunicatore che sta interrogando il promi dispositivo impiantati Tutte lo che sta interrogando il dispositivo impiantato.

  • Tutte le tre onde di colore
  - jutte le tre onde si accendono di colore verde per 2 minuti per indicare che l'interrogazione è riuscita. anuale per il paziente del Comitato de la comitato del Co





- Mostra che il Comunicatore si sta collegando al sito web del medico.

  Ciascuna onda la verde in ser mostrari con mostrari
- Ciascuna onda lampeggia in verde in sequenza e si ripete, mostrando che è in corso un collegamento al sito web di medico. Jonda lampeggia ir Je in sequenza e si ripete mostrando che è in corso un collegamento al sito web del medico.

  Tutte le tre onde si es di colore verde indicare sito Jajia in a e si ripete, one è in corso un jamento al sito web del inedico.

  Tutte le tre onde si accendono di colore verde per 2 minuti per indicare che il collegament sito web del medico e che eventuro sono etc. ie tre onde si accendono di colore verde per 2 minuti per indicare che il collegamento al sito web del medico è riuscito e che eventuali dati raccolti sono stati inviati.



Icona Medico
Sidllumina di hi
per indin Si illumina di blu per 2 minuti per indicare che il collegamento del Comunicatore al sito web del medico è riuso Comunicatore che b nuti
ne al sito
ne al per 2 minu
care che il collegame
del Comunicatore al sito
web del medico è riuscito. Il
Comunicatore invia eventire
che ha raccolto del
impiantato che ha raccolto dal dispositivo impiantato o dalla bilancia per il peso corporeo o della sfigmomano. Mersia Prize expirata. Nepoutivo



Icona Lettura del sensore
Indica che il Comunicatore è
riuscito a comunicare
bilancia o uno comunicare
prescritti Indica che il Comunicatore è riuscito a comunicare con una bilancia o uno sfigmomanomet prescritti.

Nota: Questriferier

ca che il Comunicatore è riuscito a comunicare con una bilancia o uno sfigmomanometro prescritti.

Nota: Questa icona nor riferisce al propririmpiantate Nota: Questa icona non si riferisce al proprio dispositivo impiantato.

Lampeggia in verdice e si "
verdice verdice e si "
ver riferisce al impiantato.

• Lamper 5 vr Lampeggia in verde per 5 volte e si illumina di colore verde fisso per 5 minuti per indicare che il Comunicci ha ricevuto corretti misuraziono o dello In verde per ure e si illumina di colore verde fisso per 5 minuti per indicare che il Comunicatore ha ricevuto correttamente una misurazione del peso corporeo o della pressione sanguir per amina di colore acce che il Comunicatore ha ricevuto correttamente una misurazione del peso corporeo o della pressione sanguigna. Dit is een verouder de versie. Niet gebrui Move coinsi versila. Neikmanti Jersjone obsoleta. Non ji Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Jidatert versjon. Skalikke brukes.

Elavill verzió. Ne használia!



Mostra che il Comunicatore è collegato alla corrente elettrica ed è pronto per l'uso. Mostra inoltre che il processo di avvio del Comunicatore è in esecuzione.

Si illumina di verde per indicare che il Come è collegato alla corrente elettrica ed è pronto per l'uso. Mostra inoltre che il processo di avvio del Comunicatore è in esecuzione. municatore è pronto per l'uso. Mostra noltre che il processo di avvio comunicatore è in esecuzione.

Si illumina di verde per indicare che il Comunicatore è collegato all'alime elettrica ed è

- Si illumina di verde per indicare che il Comunicatore è collegato all'alimentazione elettrica ed è pronto per l'uso

  Lampeggia di giallo brevemente in all'inserio.
- avvio
  secuzione.

  a di verde per
  are che il Comunicatore
  è collegato all'alimentazione
  elettrica ed è pronto per l'uso.

  Lampeggia di giallo
  brevemente in seguito
  all'inserimento do
  Comunicatore
  elettri Julo

  Allo

  Allo

  Asseguito

  Anto del

  Acatore nella presa

  Arica (avvio).

  Può lampeggiare di giallo

  per un periodo più lungo.

  Ciò significa che un nuovo

  software viene installato sul

  Comunicatore. Lampeggia di giallo
  brevemente in seguito
  all'inserimento del
  Comunicatore nella rr
  elettrica (avvio)

  Può larr
  rc Jag di giallo
  Vemente in seguito
  all'inserimento del
  Comunicatore nella presa
  elettrica (avvio).

  Può lampeggiare di
  per un periodi
  Ciò signi ... del ... de Wersia Przeterninowana. Nie używ



# lcona Chiama il medico

Diventa gialla o rossa (lampeggiante o fissa) indicare la preser-problema chrocomunicale de la comunicación gialla o rossa
mpeggiante o fissa) per
indicare la presenza di un
problema che deve essere
comunicato all'operatore
sanitario. Fare riferim
all'errore relativ
che inizic o fissa) pe a presenza di ur Jema che deve esser comunicato all'operatore sanitario. Fare riferimento all'errore relativo nella sezi che inizia a pagina 5F maggiori inform all'errore relativo nella sezione

- adi u deve esse dio all'operatore di ario. Fare riferimento all'errore relativo nella sez che inizia a pagina 55 per maggiori informazioni.

  Lampeggia di oini brevemento di all'inci antivo nella antivo nella anizia a pagina 58 anaggiori informazioni. Lampeggia di giallo brevemente in segui all'inserimento d' Comunicot elettri ampeggia di gial brevemente in seç all'inserimento del Comunicatore nelle elettrica (non contattar sani giallo
  miserimento del
  Comunicatore nella pres
  elettrica (non richiede di
  contattare il proprio oper
  sanitario). Quindi si
  dopo che il Co Jore nella presa
  Luica (non richiede di
  contattare il proprio operato
  sanitario). Quindi si spegne
  dopo che il Comunicatore ho
  completato il processo
  Si illumina di
  proce uopo che il Comunicatore ha completato il processo di invio.

  Si illumina di giallo fisso se il processo di avvio non vieno completato. contattare il proprio operatore
  - <u> Lieuin</u>

Anuale per il paziente del Comitato del Comi Chiamare l'operatore sanitario se l'icona Chiama il medico si illumina di rosso (lampeggiante o fisso).





Quando fun-Nes Quando funziona normalmente, solo l'indicatore LATITUDE si illumina di verde come mostrato sopra. Nessuno degli altri indicatori della premuto il pulsante Cuore.

Nota: In questo mo
un cerchi solito si accende quando si raccolgono o inviano dati del dispositivo impiantato tranne quando sia stato

Dit is een verouderde versie. Niet gebrui Nota: In questo manuale, un cuore di colore grigio in bianco significa che è acceso. Pasenusi versija. Nenaudokite Novecojusi versija. Neizma un cerchio blu significa che non è acceso; un cuore Urelt útoláta. Nott Jersione obsoleta. 1.astarjela ver Jidatert Versjon. Skalikke brilkes. Elavili verzió. Ne használia!

## Utilizzo del pulsante "Cuore"

W. Wg

Premere sempre il pulsante Cuore quando questo lampeggia o quando indicato dal proprio operatore sanitario. Trovarsi accanto al Comunicatore fino a che le luci non sono accese come illustrato qui.



Jersjoon. Hroe ka Non premere un pulsante Cuore se non è luminoso a meno che non sia indicato dal proprio operatore sanitario.

di luci quando il pulsante Cuore viene premuto.

1. Il Comunicatore initiali La seguente sequenza mostra la normale sequenza

Il Comunicatore inizia a interrogare il dispositivo impiantato una volta premuto il pulsante Cuore



'icona Paziente diventa blu. Le onde di raccolta dati lampeggiano in verde in sequenza e si ripetono mentre il Comunicatore interroga il dispositivo.



Tutte e trè le onde di raccolta dati si illuminano di verde. Il pulsante Cuore si illumina di colore bianco fisso per indicare che l'interrogazione è avvenuta correttamente.



Le onde di invio dati lampeggiano in verde in sequenza e si ripetono mentre il Comunicatore invia dati al sito web del medico.



5. L'icona Medico si illumina di blu per indicare che l'invio dei dati del Comunicatore al sito web del medico è riuscito. che l'invio dei dati del Comunicatore al sueb del medico è riuscito. Gli indicatori rimangono illuminati per 2 minuti per che l'intera procedura à alcun'altre e riuscito. Gli indicatori
mnangono illuminati per 2 minuti per indicare
che l'intera procedura è riuscita. Non è richiesta
alcun altra azione.



ATTENZIONE: Per la durata di vita prevista della batteria del dispositivo impiantato è ctata di normale :: il pulsante Cuore lama batteria del dispositivo impiantato è stata considerato pulsante Cuore più spesso rispetto a quando il pulsante Cuore lampeggi o rispetto a quando viene indicato dall'operatore sanitario, può provocare una diminuzione della vito di indicato di dispositi ....peggi o rispetto a quando il
....peggi o rispetto a quando viene
...peggi o rispetto a quando viene
una diminuzione della vita della batteria del proprio
dispositivo impiantato. المحاوة المحا Jprio Jprio Jerouderde versie. W Jitdatert versjon. Skalikke brukes. Pasenusi versila. Nenaud Elavuit verzió. Ne használia. Movecojusi versija. Wersia przeterninowana. Nie używ Urelt Litolata Versione obsol

## Pulsante "Status"

## Conferma della riuscita dell'operazione

Premere periodicamente il pulsante Status sul retro del Comunicatore ("Figura 2. Pulsante "Status"") per 1 secondo per confermare che ha raccolto correttamente i dati provenienti dal dispositivo impiantati e li ha inviati all'operatore sanitario.



Gli indicatori relativi rimarranno illuminati per 2 minuti:



Se di indicatori sono diversi dall'immagine sopra, fare riferimento al relativo errore nella sezione Risoluzione problemi che inizia a pagina 55 per apprendere quali azioni è necessario intraprendere.

Nota: Se si preme il pulsante Cuore prima di premere il pulsante Status, il pulsante Status non funzionerà fino a che l'interrogazione risultante non sia stata completata o annullata. Per informazioni sull'annullamento di un'interrogazione, vedere pagina 24.

## Conferma del collegamento al sito web del medico

Se si è spostato il Comunicatore, modificato il metodo di collegamento o effettuato altri cambiamenti relativi al Comunicatore, è necessario confermare che il Comunicatore sia ancora collegato in modo corretto al sito web del medico. A questo fine, tenere premuto il pulsante Status per più di 3 secondi. Le Onde di invio dati lampeggiano di colore verde in sequenza e si ripetono.

Nota: Se si illuminano sia le onde di raccolta dati sia quelle di invio dati, il pulsante Status non è stato premuto per un periodo di tempo sufficiente. In quel caso, attendere la sequenza per terminare. Premere quindi nuovamente il pulsante Status per più di 3 secondi.

Attendere alcuni minuti fino a che il collegamento non è completato.

Manuale per il paziente del Comunicatore L'ATTILISTE IL colore verde fisso per 2 minuti come mostrato sopra, il collegamento è riuscito Se tutte le tre Onde di invio dati si illuminano di



Se le Onde di invio dati sono illuminate di un colore diverso dal verde fisso, fare riferimento al relativo errore nella sezione Risoluzione problemi che inizia ad pagina 55 per apprendere quali azioni è necessario intraprendere.

## Annullamento di un'interrogazione

tenere premuto nuovamente il pulsante Cuore almeno **5 secondi** per annullare l'interroccario. Se si preme per sbaglio il pulsante Cuore

giallo in sequenza e ripetersi mentre l'interrogazione viene annullatà.

Perdita di corrente Le Onde di raccolta dati possono lampeggiare in برود. viene annullatà.

## Perdita di corrente

Il Comunicatore dispone di una memoria interna che archivia i dati del dispositivo impiantato altre informazioni nel caso i interrotto il interrotto il comunicatore dispositivo impiantato il interrotto il internotto il interrotto il interrotto il interrotto il internotto il interno Hie Lithi che archivia i dati del dispositivo impiantato e verso il ver interrotta o l'alimentazione di corrente sia disinserita. L'indicatore LATITUDE tornerà di nuovo al colore verde da spento una volta che la corrente verso il Comunicatore viene ripristinata.

Se l'indicatore LATITUDE non torna al colore verde entro 15 minuti dopo che la corrente viene ripristinata, disinserire l'alimentazione di corrente dalla presa a parete e dal Comunicatore per 1 minuto. Dopo 1 minuto, ricollegare l'alimentazione di corrente per entrambi. Durante questa operazione le luci lampeggeranno. Se l'indicatore LATITUDE non è ancora illuminato, contattare l'operatore sanitario.

## In viaggio con il Comunicatore

Se si è lontano da casa per un periodo esteso di tempo (più giorni o settimane), fare riferimento al proprio operatore sanitario per determinare se è necessario portare con sé il Comunicatore. Se lo si porta con sé, l'operatore sanitario potrebbe dover modificare temporaneamente il programma delle interrogazioni oppure, se si sta viaggiando al di fuori del paese, fornire informazioni sul collegamento al sito web del medico nel nuovo paese. Potrebbe esservi limitazioni in base al paese, modello di Comunicatore e metodo di collegamento.

In generale, i collegamenti telefonici sono limitati a paesi specifici. I collegamenti mobili funzionano nella maggioranza ma non in tutti i paesi. Internet anuale per il paziente del controlla di la controlla del c funziona ovunque, in base alla disponibilità del segnale. Possono applicarsi limitazioni locali.

Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori informazioni.

Ol3Ra. Se si porta il Comunicatore con sé, verificare che questo possa collegarsi al sito web del medico dalla nuova posizione. Fare riferimento a "Conferma del collegamento al sito web del medico" a pagina 23.

Solo Europa: Quando si viaggia in un paese al di fuori dello Spazio Economico Europeo, i dati trasmessi dal Comunicatore saranno soggetti alle leggi di quel paese. Le leggi di tale Paese possono garantire una minore protezione dei dati rispetto alle leggi del proprio Paese. Contattare il proprio operatore sanitario per informazioni specifiche riguardo alla privacy dei dati.

Il Comunicatore non richiede alcuna assistenza, manuténzione o test della sicurezza elettria.

Per assigurare l

Per assicurare le prestazioni ottimali del Comunicatore e degli accessori e per proteggerli da possibili danni, seguire le seguenti indicazioni: estazioni otl ابوت accessori e per protegge seguire le seguenti indicazioni: Per assicurare le prestazioni ottimali del Comunicatore Tidateri versjon skalikke brukes. Jersjone obsoletie Wersia przeterninowana. Nie używ Jastarjela Trelt utgata.

### PRECAUZIONI:

version

400°C

- Non far cadere né maneggiare il Comunicatore o i relativi accessori in un modo che potrebbe causare danni.
  - Evitare il contatto dell'unità con i liquidi, eccetto durante la pulizia, secondo le raccomandazioni. Per pulire l'unità, non utilizzare un panno abrasivo né solventi.
  - Non immergere il Comunicatore o i relativi accessori nei liquidi.
  - Non provare ad aprire il Comunicatore o i relativi accessori.
- Utilizzare l'unità come descritto nel presente manuale d'istruzioni. Utilizzare solo parti di ricambio e accessori autorizzati. Non tentare di modificare o alterare quest'unità o i relativi accessori.

Se il Comunicatore o gli accessori vengono danneggiati o non funzionano correttamente. contattare l'operatore sanitario

## Pulizia del Comunicatore e degli accessori

evizyw 'anuale per il paziente del Comitato de la comitato del comitato de la comitato de la comitato del comitato de la comitato del comitato de la comitato de la comitato del comitato de la comitato del comitato del comitato de la comitato de la comitato de la comitato del comitato de la comitato del comitato de la comitato Quando necessario, pulire il Comunicatore e i relativi accessori con un panno morbido, pulito e senza pelucchi, bagnato con acqua o un detergente delicato

### PRECAUZIONI:

- Non utilizzare altri liquidi per la pulizia. Potrebbero danneggiare la parte anteriore del Comunicatore. Non spruzzare mai alcun liquido detergente sulla parte anteriore del Comunicatore. Non consentire all'umidità di accumularsi sulla parte anteriore del Comunicatore, specialmente su o attorno al pulsante Cuore.
- Evitare di utilizzare qualsiasi liquido detergente vicino alle spine elettriche sul retro del Comunicatore.

Notare che la finitura di alcuni tipi di mobili può essere danneggiata dal contatto costante con il materiale in gomma simile a quello utilizzato sulla base del Comunicatore.

## Restituzione, sostituzione o smaltimento del Comunicatore o degli accessori

Se è necessario sostituire il Comunicatore o eventuali accessori, perché sono danneggiati o non funzionano più, oppure se è necessario un diverso modello, contattare l'operatore sanitario per informazioni su come restituirli e sostituirli.

Se non è più necessario utilizzare il Comunicatore o eventuali accessori, contattare l'operatore sanitario per informazioni su come restituirli.

Wersalobsoleta with Nepolitica. Nepolitica Il Comunicatore potrebbe contenere dati sanitari privati e criptati. Smaltirlo solo come descritto in precedenza.

## IMPOSTAZIONE DEL COMUNICATORE

## Panoramica della configurazione

impostazione del Comunicatore per il collegamento al sito web del medico può essere effettuata in 2 fasi principali:

- Confermare/impostare gli interruttori bianchi numerati 1-8 sulla parte inferiore del Comunicatore. Fare riferimento a "Confermare/ Impostare le impostazioni dell'interruttore" a pagina 30.
- per collegarsi al sito web del medico:

  \*Collegamento mobile" ≥ "

  \*"Collegamento mobile "

  \*"Collegamento mobile" ≥ "

  \*"Collegamento mobile Utilizzare le istruzioni per uno dei seguenti metodi
  - "Collegamento mobile" a pagina 37
  - "Collegamento Internet" a pagina 42

  - Collegamento via hotspot (dispositivo mobile)

    a pagina 52

    Non tutti i matter

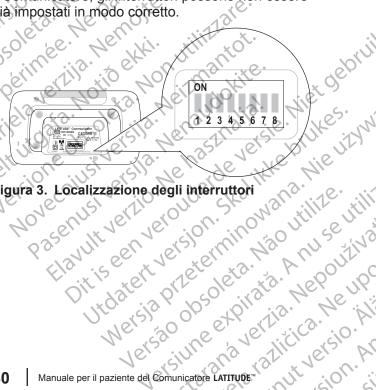
Non tutti i metodi di collegamento sono disponibili in tutti i naesi. Conti disponibili in tutti i paesi. Contattare il proprio operatore sanitario per apprendere quale metodo di collegamento sia disponibile e adatto per il proprio caso.

Con il Comunicatore è possibile utilizzare solo un unico metodo di collegamento: mobile, Internet, telefonico standard o hotspot. L'utilizzo di più di un metodo di collegamento in un determinato momento potrebbe provocare un mancato collegamento del Comunicatore al sito web del medico.

Stare vicino al Comunicatore durante l'intero processo di configurazione al fine di garantire il migliore collegamento tra il proprio dispositivo impiantato e il Comunicatore.

# Confermare/Impostare le impostazioni dell'interruttore

Gli 8 interruttori di colore bianco situati nella parte inferiore del Comunicatore devono essere incorrettamente ner il calli correttamente per il collegamento al sito web del medico. Gli interruttori sono "on" (nella posizioni Comini inferiore del Comunicatore devono essere impostati già impostati in modo corretto. il Comunicatore, gli interruttori possono non essere

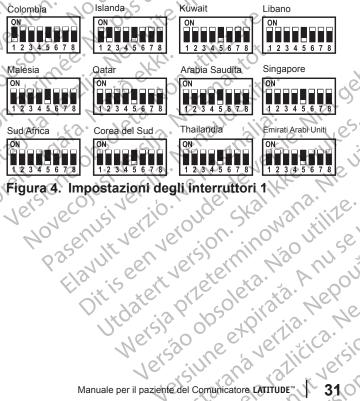


Mersia Prize expirata. Nepoutiva

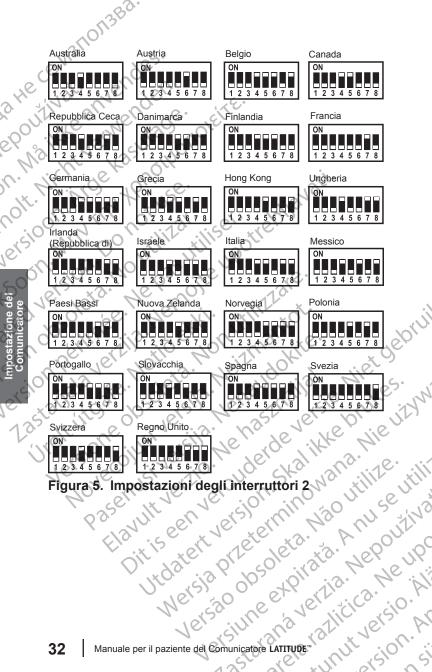
Localizzare il proprio paese in "Figura 4. Impostazioni degli interruttori 1" a pagina 31 oppure "Figura 5. Impostazioni degli interruttori 2" a pagina 32.

Confrontare le impostazioni dell'interruttore mostrati per il proprio paese con le impostazioni degli interruttori presenti sulla parte inferiore del Comunicatore:

Se corrispondono, non è necessaria un'ulteriore azione. Se non corrispondono, farle scivolare gli interruttori sopra o sotto in modo che corrispondano.



Utdatert versjon. Skal Anuale per il paziente del Constrato de la constrato del construcción de la construcción Impostazioni degli interruttori 1 Elavult verzió



## Istruzioni speciali per l'utilizzo di un metodo di collegamento telefonico standard

Questa sezione si applica solo a paesi elencati in "Figura 5. Impostazioni degli interruttori 2" a pagina 32.

Per ulteriori informazioni sull'impostazione del collegamento telefonico standard, vedere pagina 46.

# Viaggiare

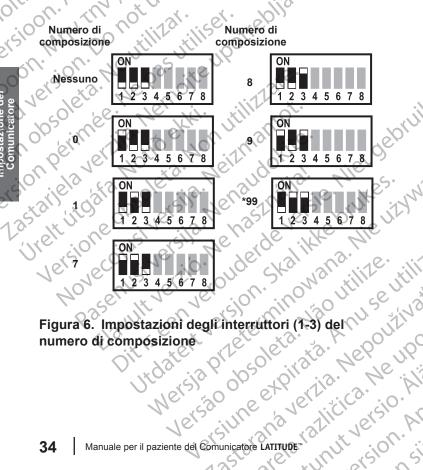
Se si viaggia in un altro paese e si utilizza un telefono standard per collegarsi al sito web del medico, potrebbe essere necessario cambiare le impostazioni degli interruttori del paese. Rivolgersi all'operatore sanitario per apprendere se è necessario modificare le impostazioni degli interruttori a quelle di un altro paese nel Comunicatore.

# Impostare gli interruttori 1-3 per il numero di composizione o un numero di prefisso

Se si utilizza un collegamento telefonico standard per collegarsi al sito web del medico e se è necessario utilizzare un numero per la chiamata in uscita o un numero di prefisso per fare una chiamata telefonica esterna, gli interruttori 1-3 devono essere cambiati dalla posizione "off" mostrata in "Figura 5. Impostazioni degli interruttori 2" a pagina 32. (In un istituto di cura o in un hotel può essere necessario un numero di composizione per la chiamata in uscita ("dial-out") a una delle impostazioni mostrate in "Figura 6. Impostazioni degli interruttori (1-3) del numero di composizione" a pagina 34. Ad esempio, se è necessario chiamare un "9" prima di un numero quando si fa una chiamata, il "9" è il numero di composizione o "dial-out").

Ol3Ra. Notare che il servizio telefonico nella struttura deve essere analogico, non digitale, affinché il collegamento telefonico standard funzioni. Se non si è sicuri quale modalità telefonica sia disponibile, chiedere alla struttura o all'operatore sanitario.

Per impostare un Comunicatore per un numero di composizione, far scivolare gli interruttori 1-3 in modo che corrispondano alle impostazioni per il numero di composizione riportato nella figura seguente.



# HOU3Ra. collegamento Questa se Impostazione del metodo di

Questa sezione espone in che modo impostare un metodo di collegamento sul Comunicatore. Il metodo di collegamento consente al Comunicatore i dati raccolle inviare i dati raccolti dal proprio dispositivo impiantato al sito web del medico per l'accesso del proprio operatore sanitario Jre.
Jmunica
Jositivo impi
Josso del proprio

Into sarà uno dei seguenti:
Jinto mobile" a pagina 37
Jamento Internet" a pagina 42

Collegamento telefonico standard"
a pagina 46

"Collegamento via hotspot (dispositivo mobile)"
a pagina 52

- Impostazione de Comunicatore Co Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavilt verzió. Ne használia!

1013Aa. istruzioni per impostare ::: questa figura come riferimento mentre si seguono le



Comunicatore Comunicatore Comunicatore Comunicatore dit is een verouderde versie. Niet gebruit (1) Pulsante Status; (2) Porta USB, utilizzata per accessori facoltativi e collegamenti mobili o Internet; (3) Input di corrente; (4) Ingresso per il collegamento a un telefono facoltativo (se si utilizza un collegamento telefonico standard); (5) Presa telefonica per un collegamento Jidatert versjon. Skalikke brukes. Figura 7. Parte posteriore del Comunicatore telefonico standard Wersia Przeterninowana. Nie używ

Versione obso

## Collegamento mobile

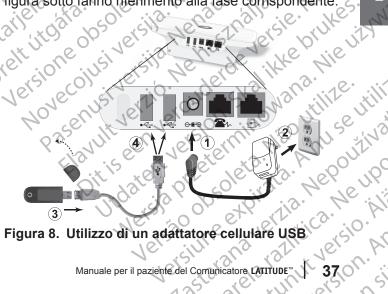
(Questo metodo di collegamento non è disponibile in tutte le località. Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori informazioni).

Quando si utilizza un metodo di collegamento mobile, non utilizzare un altro metodo di collegamento, come quello telefonico standard, Internet o hotspot.

Il collegamento mobile invia solo dati; non invia segnali vocali. È completamente separato e non può essere utilizzato con il telefono cellulare.

La connessione mobile può essere interessata da fattori come il terreno, il tempo atmosferico, edifici e altre costruzioni, la potenza del segnale, l'apparecchiatura del cliente e altri fattori.

Completare le fasi sotto per impostare il Comunicatore con una connessione mobile per inviare i dati al sito web del medico. I numeri nella figura sotto fanno riferimento alla fase corrispondente



epouil

W. Wg

Quando si utilizza un metodo di collegamento cellulare:

- Posizionare il Comunicatore in una posizione in cui si disponga di un buon segnale cellulare.
- Posizionare l'adattatore cellulare USB lontano da prodotti elettronici o superfici metalliche e accanto al Comunicatore, non sotto o sopra di esso.
- Mantenere una distanza di almeno 15 centimetri (6 pollici) tra l'adattatore cellulare USB e il proprio dispositivo impiantato.

Fare riferimento a "Figura 8. Utilizzo di un adattatore cellulare USB" a pagina 37 per le fasi 1-4.

- Inserire l'alimentazione di corrente (compresa) nel jack con l'etichetta ⊖ 🕒 🕀
- Inserire l'alimentazione in una presa di corrente che sia facilmente accessibile.
- L'indicatore LATITUDE lampeggerà di colore giallo per una durata massima di 1 minuto

  Tutti gli indicatori del California
- Se l'indicatore LATITUDE non è illuminato, verificare che entrambe le estremità dell'alimentazione di corrente siano inserite saldamente l'adell'alimentazione dell'alimentazione dell'a nuseutili inserite saldamente. Verificare che la spia dell'alimentazione di corrente sia illustratione di corrente di verificare che entrambe le estremità Manuale per il paziente del a l'annuale per il paziente del a
- Estrarre il tappo dall'adattatore cellulare 3. USB. Collegare l'adattatore all'estensione del cavo USB fornita.

- 4. Inserire il collegamento USB all'estensione del
- avo in una delle porte USE sul retro del Comunicatore.

   La luce LED sull'ada''
  lampegner'
  Ta'' lampeggerà e continuerà a lampeggiare.
  Talvolta può emettere una luce fissa la sarà spenta durante la recontinuerà dispositive de la recontinuera de la reconti continuerà a lampeggiare.

  i aivolta può emettere una luce fissa. La sp
  sarà spenta durante la raccolta dei dati dal
  dispositivo impiantato e durante il riavvio
  Sistema LATITUDE.

  Una schod Juette Jenta durante Juspositivo impiantal Sistema LATITUDE.

  • Una scheda SIM con il Con Talvolta può emettere una luce fissa. La spia dispositivo impiantato e durante il riavvio del
  - nell'adattatore cellulare USB. Non estrarre o manomettere questa scheda SIM.
- ated vetsi Se il pulsante Cuore lampeggia sul Comunicatore, premerlo.
  - Le spie onda del Comunicatore lampeggeranno in verde in sequenza e si ripeteranno per alcuni minuti come indicato in "Utilizzo del pulsante "Cuore"" a pagina 19.
  - Se il processo impiega più di alcuni minuti, potrebbero essere in corso il download e l'installazione del software. Se il pulsante Cuore lampeggia di nuovo, premerlo ancora una volta. Fare riferimento a "Download e installazione del software" a pagina 54.
    - Se è stato completata in precedenza una configurazione iniziale, a quel punto il pulsante Cuore non lampeggerà. Invece di premere il pulsante Cuore, seguire le istruzioni per premere il pulsante Status in "Conferma del collegamento Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE al sito web del medico" a pagina 23.

spie si illuminanc sotto, il Comunicatore s al sito web del medico. 6. Se le spie si illuminano di blu come mostrato sotto, il Comunicatore si è collegato correttamente



nolt. Micht verner È possibile verificare il collegamento mobile seguendo le istruzioni in "Conferma del collegamento al sito web del medico" a pagina 23. Se si è in viaggio verso un'altra località con il Comunicatore, verificare il collegamento da quella località.

La configurazione è completa e adesso nessun'altra aziona à Comunicatore inserito nella presa. nessun'altra azione è necessaria. Tenere il

- Se le spie onda non sono illuminate di colore verde fisso, fare riferimento al relativo errore nella sezione Risoluzione problemi
- Se le onde di invio dati si illuminano di giallo,
  ciò potrebbe indicare che il collegno non è riuscito. Fare riferimento alle sezioni sulle Onde di Invio dati di "Risoluzione problemi" che iniciproblemi" che iniziano a pagina 72. Chiamare l'operatore sanitario per assistenza se il Comunicatore non è ancora in gradi di collegarsi.

Quando si utilizza il metodo di collegamento mobile, L. . v. it Versio. Ali tenere il Comunicatore inserito nella presa elettrica e collegato all'adattatore cellulare USB.

## Quando si utilizzano accessori di collegamento mobili precedenti

Se si dispone di un adattatore cellulare USB Modello 6295 oppure 6296 di un precedente Comunicatore, è possibile continuare a utilizzarlo per il collegamento mobile al Sistema LATITUDE.

Se si dispone di un Convertitore da analogico a wireless dei sistemi Multi-Tech MultiConnect™ MT200A2W di un precedente Comunicatore, è possibile continuare a utilizzarlo per il collegamento mobile al Sistema LATITUDE. Il convertitore MultiConnect è stato testato convalidato come compatibile con il Comunicatore LATITUDE.

Sostituzione Se è nec Se è necessario sostituire un adattatore cellulare USB o un diverso accessorio di collegamento (telefonico standard, Internet o hotspot), contattare l'operatore sanitario

> Per informazioni relative alla restituzione, sostituzione o smaltimento dell'adattatore cellulare USB, vedere pagina 28.

Wersia Przeterminowana. Se desidera interrompere l'utilizzo dell'adattatore Versão obsoleta. Não utilize. Jidaterit versjon. Skal Anuale per il paziente del Control de la con cellulare USB, contattare l'operatore sanitario. Elavult verzió

## CollegamentoInternet

Quando si utilizza un metodo di collegamento via Internet, non utilizzare un altro metodo di collegamento, come quello telefonico standard, mobile o hotspot.

Completare le fasi sotto per impostare il Comunicatore con una connessione Internet per inviare i dati al sito web del medico. I numeri nella figura sotto fanno riferimento alla fase corrispondente.



Figura 9. Utilizzo di un adattatore Ethernet USB

Quando si utilizza un metodo di connessione Internet, posizionare il Comunicatore accanto ma non a meno di 1 metro (3 piedi) da un modem o router Internet.

Inserire l'alimentazione di corrente (compresa) nel jack con l'etichetta ⊖ € ⊕.

Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™ Fare riferimento a "Figura 9. Utilizzo di un adattatore Ethernet USB" per le fasi 1-6.

1.

- 2. Inserire l'alimentazione in una presa di corrente
- L'indicatore LATITUDE lampeggerà di colore giallo per una durata massima di 1 minuto

  Tutti gli indicatori della
- W. Ng!KKE nolt. Nicht Se l'indicatore LATITUDE non è illuminato. verificare che entrambe le estremità dell'alimentazione di corrente siano inserite saldamente. Verificare che la spia dell'alimentazione di corrente sia illuminata.
- 4500N3M cavo USB (incluso con l'adattatore Ethernet USB sul Comunicatore con l'etichetta Inserire l'estremità standard (rettangolare) del cavo USB (incluso con l'adattatore Ethernet USB)
- 4. Inserire l'estremità quadrata del cavo USB nell'estremità dell'adattatore Ethernet più vicino alla spia dell'
- Jersio's. Inserire il cavo Ethernet (incluso con l'adattatore Ethernet USB) nell'estremità opposta dell'adattatore.
  - Collegare il cavo Ethernet a una porta Ethernet per accedere al servizio Internet, come ad esempio una presa a muro per modem, router o Ethernet.
    - Luiernet USB è collegato in ...ouo appropriato se la spia verde sulla parte anteriore dell'adattatore Ethernet USB è illuminata (in modo fisso o lampegoiant Manuale per il paziente del Comunicatore LATITURE™

- THE CENTION SEON
- Comunicatore, premerlo.

   Le spie onda del Comunicatore lampeggeranno in verde in sequenza e si ripeteranno per alcumininuti come indicato in "I I+III"

  "CHOPE"

  "CHOPE"

  "CHOPE" premerlo.

  Le spie onda del Comunicatore lampeggeranno in verde in sequenza e si ripeteranno per alcuni minuti come indicato in "Utilizzo del pulsante "Cuore" a pagina 19.

  Se il processo impie
- ggerann del pulsante

  ui di alcuni minuti, corso il download è coftware. Se il pulsante Cuore covo, premerlo ancora una volta.

  ofto a "Download e installazione del a pagina 54.

  stato completata in precedenza una ofigurazione iniziale con un metodo di collegamento diverso, a quel punto il pulsante Cuore non lampeggerà. Invece di premere il pulsante Cuore, seguire le istruzioni per premere il pulsante Status in "Conferma del collegamento al sito web del medico" a pagina 23. Nersia Przeterninowana. Nie używ

spie si illuminanc sotto, il Comunicatore s al sito web del medico. 8. Se le spie si illuminano di blu come mostrato sotto, il Comunicatore si è collegato correttamente



nolt. Michit Verwen nessun'altra azione è completa e adesso nessun'altra azione è necessaria. Tenere il Comunicatore inserito nella presa • Se le spie ondo

colore verde fisso, fare riferimento al relativo errore nella sezione Risoluzione problemi a pagina 55.

ated versil Quando si utilizza il metodo di collegamento Internet, tenere il Comunicatore inserito nella presa elettrica e collegato all'adattatore Ethernet USB.

### Sostituzione

Se è necessario sostituire un accessorio di collegamento Internet o un diverso metodo di collegamento (telefonico standard, mobile o hotspot), contattare l'operatore sanitario.

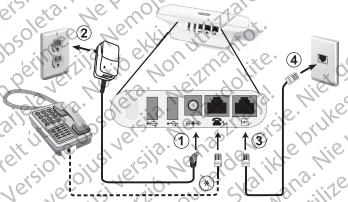
anuale per il paziente del Comitato di Propositione del Comitato del C Per informazioni relative alla restituzione, sostituzione o smaltimento dell'accessorio di collegamento Internet, vedere pagina 28.

# Ol3Ra. Collegamento telefonico standard

(Questo metodo di collegamento non è disponibile in tutte le località. Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori informazioni).

Quando si utilizza un metodo di collegamento standard, non utilizzare un altro metodo di collegamento, come quello mobile, Internet o hotspot.

Completare le fasi sotto per impostare il Comunicatore con una connessione telefonica standard per inviare i dati al sito web del medico. I numeri nella figura sotto fanno riferimento alla fase corrispondente.



Il collegamento di un telefono al Comunicatore è facoltativo. Per fare ciò, inserire il telefono nel jack con etichetta \_\_\_\_ o nell'adattatore del jack per telefono. Manuale per il paziente del Comunicatore I Il Comunicatore e un telefono possono condividere la tessa presa telefonica a muro. Tuttavia, non possono essere utilizzati contemporaneamente.

Figura 10. Utilizzo di un cavo telefonico

Nell'utilizzo del collegamento telefonico standard, posizionare il Comunicatore vicino a una pesa telefonica a muro.

Fare riferimento a "Figura 10. Utilizzo di un cavo telefonico" a pagina 46 per le fasi 1-4.

- Inserire l'alimentazione di corrente (compresa) nel jack con l'etichetta ⊖ 🕒 ⊕.
- Inserire l'alimentazione in una presa di corrente che sia facilmente accessibile.
  - L'indicatore LATITUDE lampeggerà di colore giallo per una durata massima di 1 minuto.
  - Tutti gli indicatori del Comunicatore si
- utti gli indicatori del Comunicatore illumineranno per circa 1 secondo.
  Se l'indicatore LATITUDE non verificare che entra Se l'indicatore LATITUDE non è illuminato. verificare che entrambe le estremità dell'alimentazione di corrente siano inserite saldamente. Verificare che la spia dell'alimentazione di corrente sia illuminata.
  - Inserire una estremità del cavo telefonico del Comunicatore nel jack con etichetta
  - 4. Può essere necessario utilizzare un adattatore per il jack per telefono. Per fare ciò, inserire Vanuale per il paziente del Comunicati l'altra estremità del cavo telefonico nell'adattatore del jack per telefono. Inserire guindì l'altra estremità del cavo telefonico nell'adattatore del jack sulla parete.

Nota: se si utilizza un servizio Internet DSL, potrebbe essere necessario utilizzare un apposito filtro DSL tra la precessario de il Comunicato apposito filtro DSL tra la presa telefonica muro e il Comunicatore. Fare riferimento a "Servizio Internet DSL" a pagina 51. Inecessar Internet DSL tra la proposition de la proposition della proposition della

- Le spie onda del Comunicatore lampeggeranno in verde in sequenza e si ripeteranno per alcuniminuti come indicato in "Utilizzo del "Cuore"" a pagina 10 minuti come indicato ir "Cuore" a pagina 19.

  • Se il processo
- Se il processo impiega più di alcuni minuti, potrebbero essere in corso il download e l'installazione del software. Se il pulsante Cuore lampeggia di nuovo, premerlo ancora una volta. Fare riferimento à "Download e installazione del software" a pagina 54.

   Se è stata commi
- software a pagina 54.

  Se è stata complete configurazio e stata completata in precedenza una configurazione iniziale, a quel punto il pulsante Cuore non lampeggerà. Invece di premere il pulsante Cuore, seguire le internationali pulsante Stati րլeceden \_-iale, a quel punt ...npeggerà. Invece di ç ...ne Cuore, seguire le istruzion ու pulsante Status in "Conferma del c al sito web del medico" a pagina 23. pulsante Cuore, seguire le istruzioni per premere il pulsante Status in "Conferma del collegamento al sito web del medico" a pagina 23. Jrdatert versjon. Skalikk Wersia Przeterminowana. M Dit is een verouder Versão obsoleta. Não utilize. Mersia Prize expirata. Nepoutiva Elavilt verzió.

6. Se le spie si illuminano di blu come mostrato spie si illuminanc sotto, il Comunicatore s al sito web del medico. sotto, il Comunicatore si è collegato correttamente



Se le spie onda non sono illuminate di colore verde fisso, fare riferiment pagine 5 nella presa.

Je le spie onda non sono illuminate
di colore verde fisso, fare riferimento al relativo
errore nella sezione Risoluzione problemi
pagina 55.

Quando si utilizza il a stando il stando

resa rouder de versier version et la peril r Quando si utilizza il collegamento telefonico standard, tenere il Comunicatore inserito nella presa elettrica e collegato alla presa telefonica a muro J. Jet de versie. Niet de versie. Jersjone obsoleta. Movecojusi versija. Ne Pasenusi versila. Nenaudi The hit data. N Elavuit verzió. Ne használjal Lastarjela V Jersion

## Utilizzo del telefono da parte del Comunicatore

Quando si utilizza un collegamento telefonico standard, il Comunicatore utilizza una linea telefonica per fare chiamate telefoniche per inviare i dati al sito web del medico. Queste chiamate durano circa 5 minuti.

Il Comunicatore può solo eseguire chiamate in uscita. Non può ricevere telefonate.

Il Comunicatore è progettato per funzionare tramite connessioni telefoniche standard come quelle presenti nella maggior parte delle abitazioni private e supporta composizioni a toni su una linea analogica. Il Comunicatore può funzionare con altri sistemi telefonici, quali DSL e VoIP, se questi sistemi forniscono un'interfaccia analogica per il collegamento del Comunicatore. Il Comunicatore non deve essere collegato all'interfaccia telefonica digitale, come quelle usate comunemente in alcune aziende, hotel e istituti di cura (ospizi, strutture di cura specializzate, centri di riabilitazione) dove i telefono sono di solito forniti dalla struttura stessa. Se non si è sicuri delle funzioni del proprio telefono, chiedere alla struttura o all'operatore sanitario.

Se si utilizza una linea telefonica ("Utilizzo del telefono mentre il Comunicatore effettua una chiamata" a pagina 51), il Comunicatore attenderà e cercherà di effettuare una chiamata successivamente. O se si dispone di altra apparecchiatura telefonica (compresi fax, sistemi di segreteria o modem di computer) collegati alla stessa linea telefonica e la linea è in uso, il Comunicatore attenderà e cercherà di effettuare una chiamata successivamente. Se si usa molto la linea telefonica e ciò ritarda o impedisce al Comunicatore di telefonare o di completare una chiamata, potrebbe essere necessario installare un'altra linea telefonica.

Il Comunicatore e il telefono possono utilizzare la stessa presa telefonica, tuttavia, non possono essere utilizzati contemporaneamente. Il Comunicatore abbandona il controllo della linea telefonica poco dopo aver sollevato il telefono, purché la linea telefonica soddisfi le specifiche fornite a pagina 85.

# Utilizzo del telefono mentre il Comunicatore effettua una chiamata

Se si afferra il telefono mentre il Comunicatore sta utilizzando la linea telefonica, non vi sarà segnale telefonico. Appendere il ricevitore, attendere 3 o più secondi e quindi prendere di nuovo il ricevitore. Il Comunicatore si deve disconnettere e il segnale viene ripristinato.

Se il Comunicatore non si disconnette e non ripristina il segnale, riagganciare il ricevitore. Quindi scollegare il Comunicatore dall'alimentazione elettrica. È ora possibile utilizzare il telefono. Collegare nuovamente il Comunicatore dopo aver finito di utilizzare il telefono.

Il Comunicatore tenterà di collegarsi in seguito

### Servizio Internet DSL

Se si dispone di un servizio Internet a linea digitale (DSL) fornito attraverso la linea telefonica, è possibile che sia necessario installare un filtro DSL tra la presa telefonica a muro e il Comunicatore LATITUDE.

La maggior parte dei filtri DSL è rappresentata da piccoli dispositivi rettangolari con connettori telefonici standard a entrambe le estremità. Questi filtri sono forniti di solito da fornitori di servizio DSL per collegare telefoni, una segreteria telefonica o un fax alla propria linea telefonica.

Se si utilizzano i filtri DSL per questi dispositivi, sarà necessario installare un filtro DSL per utilizzare il Comunicatore. Se si utilizza un filtro DSL a doppia porta, collegare il Comunicatore alla porta contrassegnata con TELEFONO o dove solitamente si collega un telefono. Per assistenza, contattare il fornitore del servizio DSL o l'operatore sanitario.

### Sostituzione

Se è necessario sostituire un cavo telefonico o un diverso accessorio di collegamento (mobile, Internet o hotspot), contattare l'operatore sanitario.

Per informazioni relative alla restituzione, sostituzione o smaltimento del cavo telefonico, vedere pagina 28.

# Collegamento via hotspot (dispositivo mobile)

(Questo metodo di collegamento non è disponibile in tutte le località. Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori informazioni).

La funzione hotspot sul dispositivo mobile può essere utilizzata per un collegamento wireless al sito web del medico.

Per utilizzare un hotspot, è necessaria disporre di un adattatore accessorio USB inserito nel Comunicatore. (Vedere la seguente sezione, "Collegamento all'adattatore accessorio USB"). Il numero PIN di accoppiamento è "123456". Abilitare l'hotspot e il Bluetooth® sul dispositivo mobile mentre si trova vicino al Comunicatore per almeno 1 ora ogni giorno e per interrogazioni del dispositivo manuale. Ciò consente tempo sufficiente per il Comunicatore di contattare il Sistema LATITUDE. Il proprio gestore di telefonia mobile potrebbe addebitare oneri aggiuntivi. Per assistenza, contattare il gestore di telefonia mobile del dispositivo.

## Collegamento all'adattatore accessorio USB

(Questo adattatore non è disponibile in tutte le località. Contattare il proprio operatore sanitario per ulteriori informazioni).

Un adattatore accessorio USB è utilizzato per stabilire un collegamento wireless tra la bilancia per il peso corporeo e lo sfigmomanometro prescritti e il Comunicatore.

L'adattatore accessorio USB può essere inoltre utilizzato per collegare il Comunicatore al sito web del medico utilizzando un collegamento via hotspot, come descritto in "Collegamento via hotspot (dispositivo mobile)" a pagina 52.



Figura 11. Collegamento all'adattatore accessorio USB

Inserire l'adattatore accessorio in uno delle porte USE con l'etichetta • 🔂 sul retro del Comunicatore.

Lasciare l'adattatore accessorio USB inserito nel Comunicatore in modo che possa ricevere dati quando si usa la bilancia per il peso corporeo o lo sfigmomanometro prescritti. L'adattatore accessorio USB deve rimanere inserito nel Comunicatore se si sta utilizzando un collegamento via hotspot al sito web del medico.

# HOU3An. Download e installazione del software

Il software aggiornato può essere reso disponibile occasionalmente affinché venga scaricato a per il Comunicatora Jegiornato Jeasionalmente affinc per il Comunicatore Durante la com occasionalmente affinché venga scaricato e installato

Comunicatore: se l'aggiornamento di un software è in attesa, premendo il pulsante Cuore verrà cui processo di download a l' processo di download e di installazione, che potrebbe richiedere alcuni minuti ulteriori. Attendere che il pulsante Cuore lampeggi di nuovo gnisali. puisante Cuore lampeggi di nuovo, quindi premerlo.
Eseguire le fasi rimanenti della configurazione per il metodo di connessione utilizzato.

Durante l'

Durante l'uso normale, con il Comunicatore già configurato: il download e l'installazione del softwootrebbero avvenire senza avvisi. Non è richiesta alcuna azione. configurato: il download e l'installazione del software Novecojusi versija. Neizmantot. Jersjone obsoleta. Non utilly Their tito ata. Notio akki. Dit is een verouderde versie. Niet gebrui Pasenusi versija. Nenaudokite.

Elavill verzió. Ne használia!

Jidatert versjon. Skalikke brilkes.

# RISOLUZIONE PROBLEMI

La sezione Risoluzione problemi prima di tutta mostra varie combinazioni di spie di indicatori che segnalano un errore e quindi errori di spia Onda gialla.

Per clascun tipo di errore, sono mostrati una وم: Per chiarezza شود: Per chiarezza descrizione dei problemi, le azioni da intraprendere

sezione di risoluzione problemi sono mostrati solo i colori degli errori pertinenti. Un Cuore di colori bianco nel nuleggia. bianco nel pulsante Cuore significa che è illuminato; illuminato. un Cuore di colore grigio significa che non è

Se nessuno dei passaggi presenti in questa sezione Risoluzione problemi funzionano per risolvere l'errore, tentare di reimpostare il Comunicatore disinserendola dalla presa elettrica, Ditis een verouderde versie. Jrdatert versjon. Skalikke bruk Elavult verzió. Ne haszna attendendo 30 secondi, quindi reinserirla. Move cojusi versije Pasenúsi versija. Nen Versione obsi Wersla przeterminowana. Nie u

# Errori di spia dell'indicatore



anificata
untrollo manuale

J.

Li pulsante Cuore per
Letare la configurazione
Li interrogazione. Fare riferimento
a "Utilizzo del pulsante "Cuore"
a pagina 19 per la sequenza
di spie quando viene premuto il
pulsante Cuore. Premere il pulsante Cuore per completare dell'interrogazione pianificata o effettuare un controllo manuale del dispositivo.

Premere il pulsante Cuore per completare la configurazione dell'interrogazione. Fare riferimento a "Utilizzo del pulsante "Cuore"" a pagina 19 per la sequenza di spie quando viene premuto pulsante Cuore. Jidatert versjon. Skalikke brukes. Wersia przeterninowana. Nie używ

• Dopo aver premuto il pulsante Cuore, se gli indicatori sono illuminati come mostrato sotto l'interrogazione o il con' dispositivo è rivo aver premuto il pulsante Cuore, se gli indicatori sono illuminati come mostrato sotto, l'interrogazione o il controllo del dispositivo è riuscito. emuto

e gli indicati

innati come most

rinterrogazione o il ci

dispositivo è riuscito.







Se gli indicatori non sono illuminati come mostrato sopra, fare riferimento al relativo errore poli sezione Errori onda dicina a pagina 65 Se gli indicatori non sono illumina come mostrato sopra, fare riferimento al relativo errore nella sezione Errori onda gialla che iniza pagina 65. indic inferimento sezione Erro a pagina 65. Jersione obsoleta. Non utilizza sezione Errori onda gialla che inizia Novecojusi versija. Neizmantot. Their thoata. Notio akki. Dit is een verouderde versie. Niet gebrui

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavilli verzió. Ne használia!

# Nessun indicatore illuminato a He ce





# 4500N. MM7

- Il Comunicatore non è collegato alla corrente elettrica o non funziona.
- Il Comunicatore è stato appena Azione: Politica de la pi inserito nella corrente elettrica o potrebbe effettuare un download e installare un software. Questo processo di solito dura 5 minuti ma potrebbe richiedere più tempo.

# ated version.

- Verificare che entrambi i lat dell'alimentazione di corrente siano inseriti saldamente.
- Trelt Utolata: Verificare se la spia sull'alimentazione di corrente sia illuminata. Assicurarsi che la presa elettrica sia attiva,
  - Disinserire l'alimentazione di corrente sià dalla presa a muro che dal Comunicatoro Comunicatore per 1 minuto. Dopo

    1 minuto, ricollegare l'alimant 1 minuto, ricollegare l'alimentazione di corrente per entrambi. Durante questa operazione le luci lamporre
    - July II problema,
      July II possibile
      Completamento di un aggiornamento
      del software.

      Pril paziente del Completamento del Se le azioni menzionate sopra in it versio. Ali Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™

Trett Utgata. Notio akki.

e le spie indicatrici lampeggiano e poi appare un indicatore LATITUDE di colore verde fisso come mostrato sotto, questo problema vieno

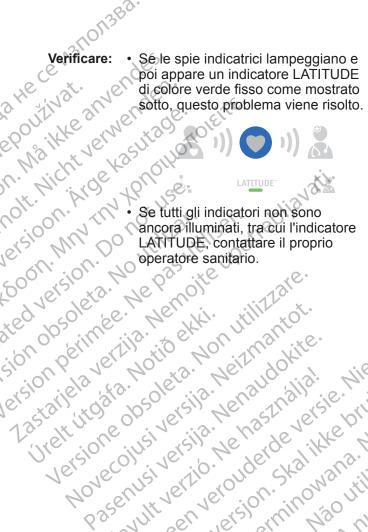


Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavill verzió. Ne használia!

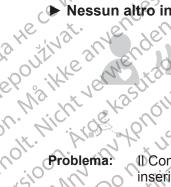






# ▶ Indicatore LATITUDE che lampeggia in giallo

Nessun altro indicatore è illuminato ebonthat.















ersio Problema: U Comunicatore è stato appena inserito nella corrente elettrica o potrebbe effettuare un do e installare un soff processo di ma Azione:

Azi ma potrebbe richiedere più tempo.

per un possibile
uel software.
Se le spie indicatrici lampeggiano e
poi appare un indicatore LATITUDE
di colore verde fisso como
sotto, questo proté poi appare un indicatrici lampeggiano e poi appare un indicatore LATITUDE di colore verde fisso come mostrato sotto, questo problema viene risolto Wana. Nie UIYW







Elawly religio. Se l'indicatore LATITUDE lampeggia in giallo, contattare l'operatore sanitario.

Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE

- ▶ Cicona Chiama il medico è di colore rosso







- Un problema potenziale con I dispositivo impiantato è stato rilevato, ma il Comunicatore no può inviare alcuna informa raccolta da quest' web del me potenziale con l
  partivo impiantato è stato
  rilevato, ma il Comunicatore non
  può inviare alcuna informazione
  raccolta da quest'ultimo al sito
  web del medico.

  L'icona Chiama il medico
  e l'indicatore l'
  illuminatione
- ua quest'ultimo al si web del medico.

   L'icona Chiama il medico e l'indicatore LATITUDE rima illuminati in modo fisso come illustrato fino a che il problem si risolve.

  Azione: È richi: Azione:

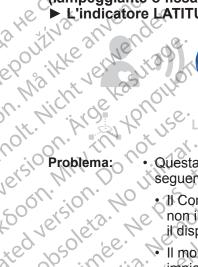
  E richiesta una risposta immediata.

  Chiamare il proprio operatore

  sanitario.

Wersla Przeterminowana. Nie u Puale per il paziente del C chiaman chiaman sanitario. Elavult verzió. Ne Pasenusiv

# ► Cicona Chiama il medico è di colore giallo Julama il medico è di ( Julama il medico è di ( Julipeggiante o fissa) L'indicatore L'ATITUDE è giallo











- Questa indica uno dei seguenti errori:
   1l Comunicator nomin orr il die
- undica uno dei
  guenti errori:

  Il Comunicatore è attualmente
  non in grado di leggere
  il dispositivo impiantato.

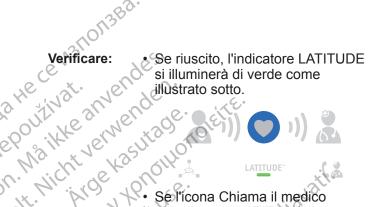
  Il monitoraggio dei
  impiantate
  Siste non in grado di leggere
  il dispositivo impiantato.

  Il monitoraggio del dispositivo
  impiantato è stato sospeso al
  Sistema LATITUDE.

  L'icona Chiama"
  e l'indicati L'icona Chiama il medice l'indicatore LATT Licona Chiama il medico
  e l'indicatore LATITUDE rimarranno
  illuminati in giallo in modo fisso
  come illustrato fino a che il
  problema non si ri-Mienizmi

come illustrato fino a che il problema non si risolve.

ione: Disinserire l'alimentazione di corrente sia dalla presa a muro che dal Comunicatora. sia dalla presa a muro che dal Comunicatore per 1 minuto. Dopo 1 minuto, ricollegare l'alimenta 1 minuto, ricollegare l'alimentazione di corrente per entrambi. Durante questa operazione le luci Manuale per il paziente del Commissione del Co



riuscito, l'in si illuminerà di illustrato sotto. Jersjoon. Arge kasuitage. 4800N. MMV Try YOR CHILDREN • Se l'icona Chiama il medico
e l'indicatore LATITUDE rimangono
di colore giallo, contattare
l'operatore sanitario. cona Chiama i
i'indicatore LATITI
di colore giallo, conti
l'operatore sanitario. Lastariela verzija. Nemojte up Versione obsoleta. Non utilizzare.

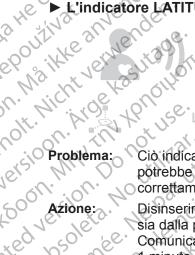
Novecolusiversila. Neizmantot.

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavilli verzió. Ne használia!

Trett tit gata. Notio akki.

# Il medico è di colore L'indicatore LATITUDE non è illuminato











Ciò indica che il Comunicatore potrebbe non funzionare ocorrettamente)

Azione: sion obsole

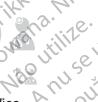
Disinserire l'alimentazione di corrente sia dalla presa a muro che dal di corrente per e questa operazion lampeggeranno. Comunicatore per 1 minuto. Dopo Jurante

Jur 1 minuto, ricollegare l'alimentazione

Owara. Nie używ Jecito, l'inc e illuminerà di illustrato sotto.







Elavult verzie 'nu se Utili • Se l'icona Chiama il medico ee l'icona Chiama il medico rimane di colore giallo, potrebbe essere necessario sostituire il Comunicatore. Contattare l'operatore sanitari sostituire
sore. Contattare
ratore sanitario.

Manuale per il paziente del Comunicati

# Errori di onda gialla

Gli errori della spia Onda gialla rimangono illuminati per 60 minuti a meno che l'errore non si rischio L'indicatore I ATITI IDC L'indicatore LATITUDE è illuminato di colore giallo allo stesso tempo. Dopo 60 minuti, tutte le consistenza si spengono e l'indicatore. per 60 minuti a meno che l'errore non si risolva prima. si spengono e l'indicatore LATITUDE è illuminato di verse, anche se il problema non è stato risolto.

Se si sospetta che ali errori dell' allo stesso tempo. Dopo 60 minuti, tutte le spie onda

colore gi ati, tutte le spie control è illumination de stato risolto.

e gli errori della spia Onda giallo un problema dopo che le spie onda spente, premere il pulsante Status per econdo come spiegato in "Pulsante "Status"" a pagina 22 per verificare l'errore. Fare riferimento quindi all'errore Onda gialla relativo nella presente sezione. rificiella per la company de l Novecojusi versija. Neizmantot. Trelt tit data. Notio akki.

Pasenusi versija. Nenaudokite.

Elavult verzió. Ne haszhália!



# Jersjoon. Are

Il Comunicatore non è stato in grado di iniziare un'interrogazione del dispositivo impiantato oppuro dispositivo impiantato range al m dispositivo impiantato oppure il dispositivo impiantato si trovava fuori range al momento del tentativo di interrogazione.

Azione:

- Assicurarsi che il Comunicatore sia posizionato in modo ottimale, come descritto in "Dove posiziona il Comunicatore?" a pagina "
  Posizionarsi davar"
  Comunicatore di fer Posizionarsi davanti al
  Comunicatore. Sedersi direttamente
  di fronte al Comunicatore.
  Assicurarsi di essere entro il
  raggio di 1 metro (3 comunicatore) astarjela verzija. Assicurarsi di essere entro il raggio di 1 metro (3 piedi) dal Comunicatore.

  Spostare eventuc'' elettroni
  - Spostare eventuali prodotti elettronici wireless (come le cordless o cellulari o moderni upostare eventuali prodotti elettronici wireless (come telefono cordless o cellulari, piccoli monitro o modem/router) almen (3 piedi) dal cordless o cellulari, piccoli monitor o modem/router) almeno a 1 metro (3 piedi) dal Comunicatore
    - remere il pulsante Cuore per iniziare un'altra interrogazione.
      Fare riferimento a "Utilizzo del pulsante "Cuore"" a no per la seguero vieri Premere il pulsante Cuore per iniziare un'altra interre Juore" a pagina 19
      µer la sequenza di spie quando
      viene premuto il pulsante Cuore.

      Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™

Se gli indicatori sono illuminati come mostrato sotto, l'interrogazione è avvenuta correttamente.



- Jersjoon. Arge kasutage
- 2000 MW TWA TOWN CHILD Se rimane un'onda di raccolta dati gialla, contattare l'operatore sanitario.

  Se rimangono altri errori gialla, fare riferim relativo in un'onda di ra ia, contattare l'o ario.

  Se rimangono altri errori di gialla, fare riferimento all'a relativo in questa sezione. onda di raccolta dalla, contattare l'operatore sanitàrio.
  Se rimangono altri errori di Onda gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione Novecolusi versila. Nei Zmantot. Dit is een verouder de versie. Niet gebrui

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavilli verzió. Ne használia!

Tidatert versjon. Skalikke brukes.

# Due onde di raccolta dati gialle 3Hece



Il Comunicatore ha iniziato ma non ha potuto completare l'interrogazione nel periodo di tempo consentito.

sión obsoleta.

- Assicurarsi che il Comunicatore sia posizionato in modo ottimale, come descritto in "Dove posizionare il Comunicatore?" a pagina 8.
- ersion périmée Posizionarsi davanti al Comunicatore. Sedersi direttamente di fronte al Comunicatore. Assicurarsi di essere entro il raggio di 1 metro (3 piedi) dal
  - Rimanere fermi fino a che l'interrogazione non è come mostrato a padio astarjela verzi come mostrato nella sezione Verifica a pagina 69. Non allontana
    - Spostare eventuali prodotti cordless o cellulari, piccoli monitor o modem/(outer) almeno a (3 piedi) dal Comunicatore.
      - Premere il pulsante Cuore per iniziare un'altra interrogazione. Fare riferimento payına 19 per la sequenza di spie quando viene premuto il pulsante Cuore.

Verificare: • Se gli indicatori sono illuminati come mostrato sotto, l'interrogazione è avvenuta correttami

Trett tit gata. Notio akki.



- se rimangono due Onde di raccolta dat gialla, contattare l'operatore sanitario.

  Se rimangono altri errori di Onda gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione. attar mangono a fare riferimento questa sezione. relatione obsoleta. Non utilizzare. Jersion Périmée. Ne P Lastariela verzija. Wemoji Novecolusi versila. Nei Imantot.

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavilli verzió. Ne használia!



- errore potrebbe essere
  causato da uno dei seguenti motivi:

  È possibile che il limite settimanale
  di interrogazioni sia stato superato
  o non è possibile utilizzare il
  pulsante Cuore.

  Si potrebb

- dei seguenti moti

  pussibile che il limite settiman
  di interrogazioni sia stato supera
  o non è possibile utilizzare il
  pulsante Cuore.

  Si potrebbe essere seduti troppo
  vicino al modem/router.

  Azione:

  Se si sospetta di aver sur
  il limite settimanar
  sia stato sur
  il per sube essere seduti tropportion al modem/router.

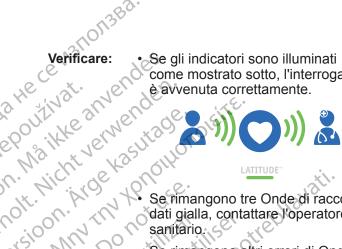
  • Se si sospetta di aver superato il limite settimanale di interrogati sia stato superato o non il permesso di utili Cuore, con sani petta di aver superato
  il limite settimanale di interrogazioni
  sia stato superato o non si ha
  il permesso di utilizzare il pulsante
  Cuore, contattare l'operatore
  sanitario.
  • Spostarsi Cuore, constanto. Spostarsi almeno a 1 metro (3 piedi) di distanza dal modem/router.

  Premere il pulsanta C

  - opostarsi almeno a 1 metro (3 di distanza dal modem/router.
     Premere il pulsante Cuo-iniziare un'altra Premere il pulsante Cuore per per la sequenza di spie a viene par per la sequenza di spie quando viene premuto il pulsante Cuore.

    Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE

Se gli indicatori sono illuminati come mostrato sotto, l'interrogazione è avvenuta correttamente.



- Jersjoon. Arge kasutage Se rimangono tre Onde di raccolta dati gialla, contattare l'operatore sanitario.

  Se rimangono altri errori gialla, fare riferim relativo in
- 800n. WWA TUNA TOURON ON THE PARTY OF THE PA Jno tre Onde i.a., contattare l'o ario.

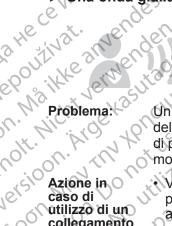
  Je rimangono altri errori i gialla, fare riferimento all'e relativo in questa sezione. tre Onde di racconalla, contattare l'operatore sanitàrio.
  Se rimangono altri errori di Onda gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione Novecojusi versija. Neizmantot. Dit is een verouder de versie. Niet gebrui

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavilt verzió. Ne használia!

Tidatert versjon. Skalikke brukes.

# Ona onda gialla di raccolta dati











Un tentativo di collegarsi al sito web del medico non è riuscito à causo di problemi relativi c' ur problemi relativi al collega mobile, Internet o telefonico.

Azione in

caso di vitilizzo di un collegame cellulare: ersion perimee.

- Verificare che l'adattatore USB
   ner colliste de l'adattatore USB
  - Disinserire il Comunicatore dalla 1 minuto, e quindi reinserirlo.
- Disinserire il Comunicatore opresa di corrente, attendere 1 minuto, e quindi reinserirle o Spostare il Comunicatore in un luogo di presente ce''
  - Spostare il Comunicatore in un luogo diverso in cui sia presente un segnale di linea cellulare migliore.

     Premere are il Comunicatore in un luogo diverso in cui sia presente un segnale di linea cellulare migliore.

    • Premere il pulsante ("Conf") Premere il pulsante Status pe 3 secondi come spiegato in "Conferma del collegamento web del medico" o Procedero Premere il pulsante Status per 3 secondi come spiedato "Confermationi della confermationi della confermati "Conferma del collegamento al sito
    web del medico" a pagina 23
    Procedere quindi alla
    Verifica a Versão obsoleta. Não utilize. Mersia Prize expirata. Nepoutiva verifica a pagina 74.

- Assicurarsi che il cavo USB fornito con l'adattatore Ethernet USB USB sul retro del Comunicatore.
- con l'adattatore Ethernet USE sia collegato a una estremità all'adattatore Ethernet USB e all'altra estremità alla rusB sul retro del re Jersjoon. Arge kasuta estremità all'adattatore Ethernet
  USB e all'altra estremità alla porta
  Ethernet sul retro del Comunicatore.

  • Se la spia verde sulla parte
  anteriore dell'adattatore Ether
  USB non è accesa, accette il modem consista alimento.
- a spia verde sulla parte anteriore dell'adattatore Ethern USB non è accesa, assicurarsi che il modem o router Internet sia alimentato con la corre Premere il pulsa secondi. sulla parte
  dell'adattatore Ether
  dell'adatt Premere il pulsante Status p

  3 secondi come spiegato in

  "Conferma del collegamento
  web del medico" a per

  Procedere gi in
  Verifica web del medico" a p Procedere quindi alla Verifica a pagina 74.

collegamento telefonico standard:

.unico sia una presa per la Comunicatore. Azione in

caso di
utilizzo di un
collegari

Azione in caso di utilizzo di un collegamento

- Prendere il telefono che sta utilizzando la stessa presa per telefono a muro del Comunicatore Jenale tele
  Jente tale segna

  de una diversa presa

  delefono a muro.

  Se si dispone di un servizio
  Internet DSL, assicurarsi di un filtro DSL tra il Com

  e la presa telefori

  Verificati e controllare il segnale telefonico. Se non si sente tale segnale, provare una diversa presa per
- ... servizio
  ... assicurarsi di usare
  ... DSL tra il Comunicatore
  e la presa telefonica a muro.

   Verificare che il servizio telefonico
  analogico supporti la modalità
  di composizione a toni.

   Premere il pulsante
  3 secondi
  "Confo

Verificare (7) (tutti i tipi di collegamento):

Se il collegamento è riuscito, gli indicatori saranno illuminati come mostrato sotto.



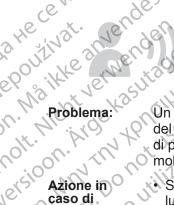




Henbo

- Elavult vertio Se rimane un'onda di invio dati gialla, contattare l'operatore sanitario.
  - Indit Versio. Ali Se rimangono altri errori di Onda gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione.

# Due onde di invio dati gialle











Un tentativo di collegarsi al sito web del medico non è riuscito a causa di problemi relativi al collegamento mobile. Internet o telefonico.

Jersjoon, Ard Azione in utilizzo di un offegam cellulare: collegamento

- Spostare il Comunicatore in un luogo diverso che possa fornire un segnale mobile più forte.
- Premere il pulsante Status per 3 secondi come spiegato in "Conferma del collegamento al sito web del medico" a pagina 23. Procedere quindi alla sezione Verifica a pagina 77
- Jersion périmée. utilizzo di un collegamento Internet:
- Assicurarsi che il cavo Ethernet fornito con l'adattatore Ethernet USB sia collegato alla porta Ethernet per il servizio Internet.
- Premere il pulsante Status per Verifica Anuale per il paziente del Commissioni 3 secondi come spiegato in

Ol3Ra.

- yamento
  celefonico
  standard:

  Prendere il telefono che sta
  utilizzando la stessa presa n
  telefono a muro del Cor
  e controllare il ser
  Se non si r utilizzando la stessa presa per telefono a muro del Comunicatore e controllare il segnale telefonico. Se non si sente tale segnale provare una diversa pretelefono a muro.

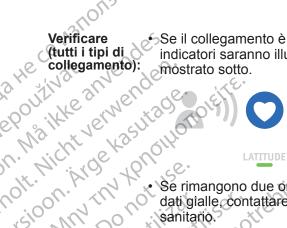
  Eliminatore del Comunicatore e controllare il segnale telefonico. Se non si sente tale segnale provare una diversa provare una diversa
- 800n. Mry try XPro Internet DSL, assicurarsi di usare
- a muro.

  \_\_iiminare eventua
  tra il Comunicatori
  telefonica a muro.

   Se si dispone di
  Internet DSI
  un filtro
  e i dispone di un servizio
  dispone di un servizio
  dispone di un servizio
  dernet DSL, assicurarsi di
  un filtro DSL tra il Comunica
  e la presa telefonica a muro.

  Verificare che gli interruttori no
  parte inferiore del Comuni
  siano impostati corretto
  base al Paese e se
  comporre un re
  l'accesso e
  Fare rif
  Imr Verificare che gli interruttori nella parte inferiore del Comunicatore siano impostati correttamente inbase al Paese e se sia nec comporre un numo l'accesso e Farc siano impostati correttamente in base al Paese e se sia necessario lie vizyw comporre un numero per ottenere
  - Premere il pulsante Status per 3 secondi come spiegato in "Conferma del per piegato in uel collegamento web del medico" a pagina 23. Procedere quindi alla sezione Verifica a pagina 77.

(tutti i tipi di indicatori saranno illuminati com mostrato sotto. indicatori saranno illuminati come





- Jersjoon. Arge kasutage
- 800n. NWA LLA KOUGHOUDIE Se rimangono due onde di invio dati gialle, contattare l'operatore sanitario.

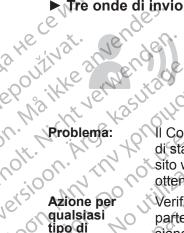
  Se rimangono altri gialla, fare reletti rmangono due onde di invio dati gialle, contattare l'operatore sanitario.

  Se rimangono altri errori di Onda gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione se rimangono altri errori di Onc. gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione. Jersione obsoleta. Non utilizz Move collish retsila. Weizhantot. Jrett Lito ata. Notio akki. Dit is een verouder de versie. Niet gebrui

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavilli verzió. Ne használia!

# Tre onde di invio dati gialle











Il Comunicatore è stato in grado di stabilire un collegamento al sito web del ur stabilire un collegamento al sito web del medico, ma non ha ottenuto alcuna informazion

Azione per qualeiro:

Jersjoon. A qualsiasi tipo di collegamento: sionobsole

Verificare che gli interruttori nella parte inferiore del Comunicatore siano impostati correttamente in base al Paese e se sia necessario comporre un numero per ottenere l'accesso a una linea esterna.
Fare riferimento a "Confermare
Impostare le impostazioni
dell'interruttore" a pagina 30.

Azione in caso Verificare che altri computer l'accesso a una linea esterna. Fare riferimento a "Confermare/

ersion perimée. di utilizzo di un collegamento

Welsig briefelthing wand hie lithe altri cor ositivi collegati a di accedere a Internet. Utdatert versjon. Skalik Versão obsoleta. Não utilize. Mersia Prize expirata. Nepoutiva Elannit neizio.

(tutti i tipi di indicatori saranno illuminati commostrato sotto. indicatori saranno illuminati come



Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavill verzió. Ne használia!







- indicatori saran mostrato sotto. Jersjoon. Arge kasutage
- 500n. NWALLA KONDINOMOIE Se rimangono tre onde di invio gialle, contattare l'operatore sanitari.

  Se rimangono tre onde di invio gialle, contattare l'operatore sanitari.

  Se rimangono tre onde di invio gialle. di invio gialle, contattare l'operatore sanitario.

  Se rimangono altri errori di Onda gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione re onde alle, contattare atore sanitario.

  Se rimangono altri errori di Onc gialla, fare riferimento all'errore relativo in questa sezione. Jersione obsoleta. Non utiliza Novecojusi versija. Neizmantot. Jrett Lito ata. Notio akki. Dit is een verouder de versie. Niet gebrui

Jitdatert versjon. Skalikke brukes.

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

# Supporto al paziente LATITUDE

Il proprio dispositivo impiantato e il Comunicatore LATITUDE sono fabbricati da Boston Scientific. In certi casi, il proprio operatore sanitario potrebbe indicare al paziente di contattare Boston Scientific per assistenza riguardo al Comunicatore. Quando viene indicato di contattare Boston Scientific, chiamare il numero di telefono relativo ricavato dal seguente elenco.

Arabia Saudita	1 800 844 8246
Australia	1800 528 488
Austria	0800 202289
Belgio	0800 80697
Canada & No.	1 866 484 3268
Colombia O + C	18000110181
Corea del Sud	+82-2-3483-1782
Danimarca	70 10 01 82
Emirati Arabi Uniti	800035770015
Finlandia O	010 80 48 19
Francia S	0805 5404 22
Germania	069 51709 481
Grecia	442 035 647 788
Hong Kong	852 8105 5433
Irlanda (Repubblica di)	1890 812005
Islanda	8004174
Israele	1 809 303 136
Italia	848 781164
Kuwait N 50	22089688

Libano	
Malecia	+961 1 956 777
Ivialesia	(603) 7808 8000
Malesia Messico	01 800 0835548
Norvegia Nuova Zelanda Paesi Bassi	81 00 00 47
Nuova Zelanda	0508 200 886
Paesi Bassi	0800 0292077
Polonia	22 306 07 33
Portogallo	800844729
Qatar Regno Unito Repubblica Ceca	800 6520
Regno Unito	0800 678 16 44
Repubblica Ceca Singapore Slovacchia Spagna Sud Africa	239 016 657
Singapore	18006224909
Shagna	02 686 223 89
Spagna	901 010840
Sud Allica	800228000
Svezia	020 160 57 07
Sud Africa Svezia Svizzera Thailandia	0844 000110
Thailandia Ungheria	1800012420
Ningheria V	06 80 981 579
Svezia Svizzera Thailandia Ungheria	020 160 57 07 0844 000110 1800012420 06 80 981 579
7 20 - 9	10, 10, 13. H

# Domande frequenti

Le FAQ sono concepite in modo da indirizzare l'utente alla sezione corretta del presente manuale per fornire una risposta

## Che cosa si deve fare se il pulsante Cuore lampeggia?

Premere il pulsante Cuore per completare l'interrogazione programmata. Il pulsante Cuore lampeggiante non indica che ci sia un problema con il dispositivo impiantato. Fare riferimento a "Utilizzo del pulsante "Cuore" a pagina 19.

# In caso di emergenza, il Comunicatore

Chiama il servizio preposto?

No il Sistema LATITUDE No. Il Sistema LATITUDE non è inteso per l'assistenza nelle emergenze sanitarie. Se non si sente bene, contattare il proprio operatore sanitario o il proprio servizio di emergenza. Fare riferimento a "Sul Sistema Tie rizm LATITUDE di gestione del paziente" a pagina 1.

### Dove è opportuno posizionare il Comunicatore?

Come impostare il Comunicatore utilizzando l'adattatore cellulare USB?

Fare riferimento a "Collegamento mobile" a pagina 37.

Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE" Fare riferimento a "Dove posizionare il Comunicatore?

# Come impostare il Comunicatore utilizzando l'adattatore Ethernet USB?

Fare riferimento a "Collegamento Internet" a pagina 42.

# Come va configurato il Comunicatore se si utilizza una connessione telefonica standard?

Fare riferimento a "Collegamento telefonico standard" a pagina 46.

# Come sapere se il Comunicatore sta funzionando?

Fare riferimento a "Pulsante Cuore e descrizione degli indicatori" a pagina 12 e "Operatività normale del Comunicatore" a pagina 18.

### Cosa significano queste luci?

Vedere sotto e fare riferimento a "Pulsante Cuore e indicatori" a pagina 10 oppure "Risoluzione problemi" a pagina 55.

	1. 1. 1.	~ O
Se vedi	Significa	Fai questo
elt diope diusi Vetsiope diusi Pasenusi Pasenusi	Il Comunicatore ha bisogno di aiuto nel completamento del controllo programmato del dispositivo. Nota: Ciò non indica un problema con il proprio dispositivo impiantato.	Premere il pulsante Cuore.  Trovarsi accanto al Comunicatore fino a che le luci non sono mostrate come nella riga successiva.
LATTUDE:	I dati provenienti dal proprio dispositivo impiantato sono stati inviati al sito web del medico.	Non è richiesta alcun'altra azione.

-110/13Ed.		
3 He Canada	Esiste un potenziale problema che deve essere gestito dall'operatore sanitario.	Chiamare il proprio operatore sanitario.
con we reder to the construction of the constr	Ciascuna icona Onda gialla o Chiama il medico gialla significa che il Comunicatore sta avendo un problema di connessione o non sta funzionando in modo adeguato:	Fare riferimento all'errore relativo nella sezione Risoluzione problemi che inizia a pagina 55.
Come posso in	viare i dati mani	ualmente?
Fare riferimento a	"Utilizzo del pulsa	nte "Cuore""

## Come posso inviare i dati manualmente?

Fare riferimento a "Utilizzo del pulsante "Cuore"" a pagina 19.

## Dove è opportuno utilizzare il Comunicatore?

Fare riferimento a "Il Comunicatore LATITUDE" a pagina 2 e "Utilizzo del pulsante "Cuore" a pagina 19.

# Che cosa devo fare con il Comunicatore in viaggio?

il Comunicatore "Vie 1777" Fare riferimento a In viaggio con nuseutili

# Come va smaltito il Comunicatore e gli accessori?

Dove posso rivolgermi per assistenza?

Contattare l'operatore sanitario.

Manuale per il per

# ia Verzia. Nepoużiwa

# Specifiche

Modello: 6280, 6288, e 6290

(A meno che non sia specifico, applicare

a tutti i modelli).

Dimensioni: Lunghezza: 20,3 cm (8,00 in) Ampiezza: 11,4 cm (4,50 in)

Altezza: 6,9 cm (2,71 in)

0,38 kg (0,83 lbs)

Fonte di alimentazione 5.0 VDC, 3.0 A, servizio continuo

(inclusa): adattatore di Classe II CA (alimentazione

di corrente):

Modello 6288: X

GlobTek™ GTM41061-1512-7.0

Modelli 6280 e 6290:

GlobTek™ GTM41061-1512-7.0

SL Power Electronics

AUS/NZL: MENB1020A0540H02 Europa (eccetto GBR/IRL) e ISR:

MENB1020A0540M02

GBR/HKG/IRL/SAU: MENB1020A0540G02

CAN/MEX: MENB1020A0540C02

sion obsoleta. No Input alimentazione di corrente:

Uscita massima:

Presa adattatore CA (Alimentazione di corrente)

dell'alimentazione elettrica:

Protezione contro lo shock elettrico

Corrente minima di esercizio del circuito:

Fino a 15 anni Durata prevista:

.o a 15 anni Porte RJ-11. Circuito TNV-3 Porte USB: Circuito SELV rte RJ-11. Circuito TNV-3 rte USB. Circuito SELV Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE" Classificazione di sicurezza delle porte:

Ricevitore per dispositivo a corto raggio (SRD) (solo Modello 6288)

Categoria 2

Modalità di

composizione analogica:

Temperatura di esercizio:

Da 5 °C a 40 °C (da 41°F a 104°F)

Temperatura di trasporto e stoccaggio

da -25 °C a 70 °C (da -13°F a 158°F)

Umidità di esercizio:

Dal 15 % al 93 % senza condensa

Umidità di trasporto e stoccaggio\*:

Fino al 93 % senza condensa

Pressione di esercizio:

Da 70 a 106 kPa

Pressione di trasporto e di stoccaggio\*

Da 50 a 106 kPa

Protezione contro la penetrazione di corpi

IP21 (diametro ≥12,5 mm)

solidi estranei:

Protezione contro la penetrazione

IP21 (impermeabile in caso di pioggia leggera)

dell'acqua:

\* Le specifiche di trasporto e stoccaggio si applicano con o senza la confezione protettiva del Comunicatore.

Radio del dispositivo impiantato del Comunicatore (Modello 6280 per il Canada e il Messico; Banda radio ISM Modello 6288 per ata. Anuse utili Australia/Nuova Zelanda):

Larghezza di banda ricevuta:

+190/-160 kHz

Banda di freguenza:

916.5 MHz

Tipo di modulazione

ASK (Amplitude-Shift Kevina

di trasmissione: Potenza irradiata

-1,25 dBm (0,75 mW)

effettiva:

Tipo di antennas

IIIIII VEYSIO. Ali Monopolo (Modello 6288 solamente)

ica. He upo

Guadagno di antenna:

0,3 dBi a 916,5 MHz (Modello 6288 esclusivamente)

Radio del dispositivo impiantato del Comunicatore (Modello 6288 per Europa e Arabia Saudita):

Larghezza di banda ±150 kHz ricevuta:

7138a.

Banda di frequenza: 869.85 MHz

Tipo di modulazione ASK (Amplitude Shift Keving) di trasmissione:

Potenza irradiata <2,0 dBm (1,6 mW) effettiva:

Tipo di antenna Monopolo

Guadagno d dBi a 869,85 MHz antenna:

Dispositivo per comunicazioni radio impiantato nel Comunicatore (Modello 6290):

Larghezza di banda <300 kHz ricevuta:

MICS/MedRadio: 402-405 MHz

FSK Tipo di modulazione

di trasmissione: (Frequency-Shift Keying

Potenza irradiata

<-16 dBm (25 µW effettiva:

Tipo di antenna: Monopolo

Guadagno di 0,0 dBi a 403.5 MHz antenna:

Adattatore accessorio USB (se disponibile):

Dongle USB wireless da 2,4 GHz Modello 6454 Boston Scientific

de versie. Niet debrui a. Nie vizyw (incluso con la bilancia per il peso corporeo e lo (incluso con la bilancia per il peso corporeo e lo sfigmomanometro LATITUDE; può essere disponibile anche

separatamente).

Frequenza di da 2400,0 MHz a 2480.0 MHz esercizio:

Tipo di modulazione Frequency-hopping adattative

Potenza irradiata

effettiva:

Manuale per il paziente del Comunicatore LATITURE™ Temperatura di esercizio:

Temperatura da -20 °C a 85 °C Umidità di esercizio: Umidità di esercizio: di trasporto e (da -4 °F a 185 °F)

Dal 10 % all'85 % senza condensa

Dal 10 % all'85 % senza condensa

Tipo di antenna:

Monopolo

Guadagno di antenna:

2.6 dBi a 2442 MHz

Filtro DSL (se fornito):

Filtro in linea DSL

Excelsus™ Technologies, Inc. - Modello Z-200SM

Boston Scientific - Modello 6421

Corrente circuito CC: 20-100 mA CC

Adattatore USB per cellulare LATITUDE NXT (Modello 6295):

GSM-850: TX 824-849 MHz RX 869-894 MHz

Potenza irradiata effettiva: 22,93 dBm

PCS-1900: TX 1850-1910 MHz

RX 1930-1990 MHz Potenza irradiata effettiva: 26,42 dBm

TX 1850-1910 MHz
RX 1930-1990 MHz

lie vizyw

125 Tar W-CDMA 850: W-CDMA 1900:

Potenza irradiata effettiva: 18,76 dBm

Adattatore USB per cellulare LATITUDE NXT (modello 6296):

TX 880-915 MHz RX 925-960 M<sup>L</sup> Potenza : EGSM-900

Manuale per il paziente del comi

AHE CE DES-1800: Note Wicht PASSO TX 1710-1785 MHz

RX 1805-1880 MHz

Potenza irradiata effettiva: 26,7 dBm

Tipo di antenna: Monopolo Guadagno di antenna: 2,2 dBi a

1747,4 MHz

ErsionW-CDMA 2100: TX 880-915 MHz

RX 925-960 MHz

Potenza irradiata effettiva: 18.0 dBm Tipo di antenna: Monopolo Guadagno di antenna: 1,7 dBi a

897,4 MHz

TX 1920-1980 MHz

RX 2110-2170 MHz

Potenza irradiata effettiva: 18.4 dBm

Tipo di antenna: Monopolo Guadagno di antenna: 1,8 dBi a

1949,9 MHz

Caratteristiche necessarie della rete IT

Specifiche relative a rete e connettività

Caratteristiche

Ethernet IEEE 802,3, 10 Mbps

IEEE 802,3u, 100 Mbps

Nessuno

Situazioni di rischio

Il Comunicatore non riesce a segnalate causate dal guasto di un potenziale problema con il dispositivo Skalikkebri impiantato al sito web del medico

Configurazione necessaria della rete IT

Indirizzo IP statico

Indirizzo Ethernet MAC:

Protocollo Internet:

Modalità Protocollo di

Modéllo automático DHCP supportato
Nessuno configurazione host dinamico (DHCP):

Indirizzo WI-Fi MAC:

Informazione di apparecchiatura terminale (solo Israele)

Nome del proprietario Levant Technologies Ltd. del permesso:

972-9-9521666 Numero di telefono:

umero Modello: Far' Comunicatore LATITUDE 6290

Boston Scientific Corporation

Cina

OU3Ra.

Pese di fabbricazione: Numero di approvazi approvazione del tipo. 7-13642-0-107927 (Valido da: 01/14)

13-13642-0-107928 (Valido da: 01/14)

Levant Technologies Ltd. Jersione obsoleta. Non utilitzare. 18 Galgalei Haplada St. Zliyê 372-9-94 172-94 172-

Novecojusi versija. Neizmantot. Dit is een verouderde versie. Niet debrui Trell tito at a. Notito exti Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavili verzió. Ne használia!

Troatert versjon. Skalikke brilkes.

# Sicurezza e conformità con gli standard

Le seguenti indicazioni si applicano a tutte le località e tutti i modelli:

- Le modifiche non espressamente approvate da Boston Scientific possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente alla messa in funzione dell'apparecchiatura.
- Attendere 10 minuti affinché il Comunicatore ritorni alla temperatura ambiente (20 °C o come applicabile) quando si inizia dai limiti di temperatura di stoccaggio.
- Prima di ciascun utilizzo, ispezionare visivamente il Comunicatore per assicurarsi che l'alloggiamento non abbia alcuna frattura e che l'adattatore CA (alimentazione di corrente) e qualsiasi altro articolo usato per i collegamenti sia intatto.
- L'utilizzo degli accessori e del cavi diversi da quelli specificati può portare a un aumento delle emissioni o una minore immunità del Comunicatore LATITUDE.
- Mantenere il Comunicatore e tutti gli accessori fuori dalla portata di bambini e animali domestici. Le parti minute possono causare soffocamento o lesioni gravi se ingoiate e i cavi possono rappresentare un rischio di strangolamento. Nel caso in cui ciò si verifichi, consultare immediatamente un operatore sanitario.
- Non inserire altri oggetti a parte i connettori telefonici nelle prese telefoniche sul retro del Comunicatore. I contatti elettrici nella presa telefonica possono essere sotto tensione. Sussiste la possibilità di ricevere un shock.
- Non utilizzare il Comunicatore accanto o impilato con altre apparecchiature. Se è necessario utilizzare il Comunicatore vicino o impilato con altre apparecchiature, contattare il proprio operatore sanitario per verificare la normale operatività.
- Non utilizzare il Comunicatore in presenza di miscele di gas infiammabili, tra cui anestetici, ossigeno o ossido d'azoto.
- Si raccomanda l'utente di mantenere una distanza di 20 cm (8 in) dal prodotto per assicurare la conformità con la Normativa europea o i requisiti della Commissione federale per le comunicazioni/Industry Canada (FCC/IC).
- Altre apparecchiature di comunicazione wireless possono interferire con il Comunicatore anche se altre apparecchiature sono conformi con i requisiti di emissione del CISPR (Comitato speciale internazionale sulle interferenze radio).

- Apparecchiature accessorie collegate alle interfacce analogiche e digitali (input e output di segnale) devono essere certificate secondo i rispettivi standard EN o IEC. Qualsiasi persona colleghi apparecchiature aggiuntive alle parti di input o output del segnale possono configurare un sistema medico, ed è quindi responsabile che il sistema sia conforme ai requisiti del comma 16 di EN 60601-1:2006+ A1:2013 oppure IEC 60601-1:2005/A1:2012. In caso di dubbi, consultare il dipartimento di assistenza tecnica o il rappresentante locale.
- Quest'apparecchiatura è stata testata e risultata conforme ai requisiti di sicurezza applicabili delle norme seguenti:
  - IEC 60601-1:2005/A1:2012
  - ANSI/AAMI ES60601-1:2005(R)2012
  - EN 60601-1:2006 + A1:2013
  - CAN/CSA-C22 N. 60601-1:2014
  - IEC 60601-1-11:2015
- Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme con le seguenti norme in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC): EN 60601-1-2:2014.
- Questa apparecchiatura è stata testata e convalidata come conforme ai limiti vigenti per i dispositivi medici di Classe B in una struttura sanitaria professionale o in ambiente domestico secondo ANSI/AAMI/IEC 60601-1-2:2014. Quest'analisi mostra che il dispositivo fornisce protezione ragionevole contro interferenze dannose in una normale installazione medica o domestica. Non è tuttavia possibile garantire che in una determinata installazione non si verifichino interferenze.

Le seguenti indicazioni si applicano esclusivamente al Canada e ai modelli 6280 e 6290:

- Questo prodotto soddisfa le specifiche tecniche vigenti di Industry Canada.
- Industry Canada (IC): Il presente dispositivo è conforme alle specifiche per gli standard radio (RSS) esenti da autorizzazione di Vanuale per il paziente del correctione del correctione del correction del correc Industry Canada. Il funzionamento è subordinato alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, tra cui interferenze che possono causare un finzionamenti indeside interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

- Canada. Comunicatori che utilizzano un accessorio per il collegamento telefonico: Il Ringer Equivalence Number (REN) è un'indicazione del numero massimo di dispositivi consentiti per il collegamento a un'interfaccia del telefono. Il REN per il presente dispositivo è 0.0. Il terminale di un'interfaccia può essere costituita da qualsiasi combinazione di dispositivi soggetti solo al requisito per cui la somma dei REN di tutti i dispositivi non eccedono cinque.
- Canada, solo Modello 6290: Questo dispositivo non deve interferire con stazioni che funzionano all'interno della banda di freguenza 400,150-406,000 MHz negli ausili meteorologici, nei servizi di meteorologia via satellite e nei servizi di esplorazione della terra via satellite, e deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese interferenze che possano causare malfunzionamenti.

Le seguenti indicazioni si applicano esclusivamente al Messico e ai modelli 6280 e 6290, a meno che non specificato:

- Il funzionamento in quest'apparecchiatura è soggetta alle seguenti due condizioni: (1) quest'apparecchiatura o questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e che (2) questa apparecchiatura o questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, tra cui interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.
- Messico, solo Modello 6290: Questo trasmettitore è autorizzato secondo le regole previste dal servizio per comunicazioni radio dei dispositivi medici (nella sezione 95 delle norme FCC) e non deve causare interferenze dannose a stazioni che funzionano all'interno della banda di frequenza 400,150-406,000 MHz negli per comunicare dati sulle condizioni atmosferiche), nei satelliti meteorologici o nei servizi ner l'esplorazione. strumenti meteorologici (ovvero trasmettitore e ricevitori utilizzati meteorologici o nei servizi per l'esplorazione terrestre da satellite da tali stazioni, comprese interferenze che possono causare malfunzionamenti. Queeto troppetti e devono accettare le interferenze che possono essere causate malfunzionamenti. Questo trasmettitore deve essere utilizzato conformemente alle norme FCC che regolamentano il servizio per comunicazioni radio dei dispositivi medici. Sono vietate azioni radio dei dispositivi medici. Sono victate
  ni vocali analogiche e digitali. Anche se questo
  e è stato approvato dalla Federal Communications
  i, non è garantita la sua immunità alle interferenze
  issioni particolari siano prive di interferenze.

  Informazioni aggiunti
  Manuale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™

  93 comunicazioni vocali analogiche e digitali. Anche se questo trasmettitore è stato approvato dalla Federal Communications Commission, non è garantita la sua immunità alle interferenze o che trasmissioni particolari siano prive di interferenze.

Le seguenti indicazioni si applicano esclusivamente all'Australia/Nuova Zelanda e solo ai modelli 6288 e 6290:

La concessione di un Telepermit per qualsiasi articolo di apparecchiature di ferminale indica solo che Telecom ha accettato che l'articolo è conforme a condizioni minime per il collegamento alla sua rete. Non indica alcun supporto al prodotto da Telecom, né fornisce qualunque tipo di garanzia. Soprattutto, non fornisce alcuna assicurazione che eventuali articoli funzionino correttamente in tutti i termini rispetto a un altro articolo di un'apparecchiatura con Telepermit di diversa fabbricazione o modello, né implica che qualsiasi prodotto 101 PTC 200 maggio 2006 sia compatibile con tutti i servizi di rete di Telecom.

Le seguenti indicazioni si applicano a tutti i Paesi applicabili e solo ai modelli 6280 e 6290:

 Per aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche, potrebbe essere necessario tenere a una distanza di almeno 30 cm (12 in) dal Comunicatore altre apparecchiature di comunicazione wireless come telefoni cellulari e le loro stazioni base, telefoni cellulari e dispositivi wireless domestici.

Le seguenti indicazioni si applicano a tutti i Paesi applicabili e solo al Modello 6288

 Per aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche, potrebbe essere necessario in rari casi tenere a una distanza di almeno 3,3 m (11 ft) dal Comunicatore altre apparecchiature di comunicazione wireless come telefoni cellulari e le loro stazioni base, telefoni cellulari e dispositivi wireless domestici.

Le seguenti indicazioni si applicano esclusivamente a Comunicatori che utilizzano un accessorio per collegamento telefonico (non disponibile in tutti i Paesi).

- Se nell'abitazione è presente una speciale apparecchiatura di allarme cablata collegata alla linea telefonica, assicurarsi che l'installazione del Comunicatore non disabiliti il dispositivo di allarme. Per domande sulle condizioni o le apparecchiature che disabilitano il dispositivo di allarme, consultare la compagnia telefonica o un installatore qualificato.
- La compagnia telefonica potrebbe apportare modifiche alle strutture, all'apparecchiatura, al funzionamento o alle procedure che potrebbero avere effetti sul dispositivo. Se ciò avviene, ta compagnia telefonica invierà una notifica anticipata in modo che l'utente possa apportare le modifiche necessarie per mantenere un servizio costante. Se l'apparecchiatura causa danni alla rete telefonica, la compagnia telefonica può richiedere all'utente di scollegare il dispositivo finché il problema non verrà risolto.

# JOH3Ba.

In conformità con il comma 4.3 di IEC/EN 60601-1, il Comunicatore non ha prestazioni che si curità come prestazioni care come prestazioni essenziali. il Comunicatore non ha prestazioni che si qualificano

Dichiarazione sul software

Il software compreso in ~ un software compreso in questo prodotto contiene un software coperto da copyright autorizzato su licenza secondo la Licenza Pubblica Gonza GNU. Secondo i termino .Il software compreso in questo prodotto contiene GNU. Secondo i termini della GPL pubblicata da
Free Software Foundation è possibile ottenere dalla
nostra azienda il codice di origine corrispondo
Completa licenza secondo la Licenza Pubblica Generica (GPL) a azier "mpleto pe del prodotto. completo per un período di tre anni dalla spedizione del prodotto. Jersione obsoleta. Non utilizzare Jersion Périmée. Ne Pe Lastariela verzija. Nemoji Movecolusi versila. Neizmantot. Trelt tit data. Notio akki. Dit is een verouderde versie. Niet gebrui

Pasenusi Versija. Nenaudokite.

Elavill verzió. Ne használia!

# Emissioni elettromagnetiche e immunità

### Tabella 1. Linee guida e dichiarazione del fabbricante - Compatibilità elettromagnetica

Il Comunicatore LATITUDE è adatto per l'utilizzo in una struttura sanitaria

Test	Conformità	Ambiente elettromagnetico – Linee guida	
Protezione di servizi radio e altre apparecchiature	CISPR 11 Gruppo 1 Classe B	Il Comunicatore LATITUDE utilizza energia RF esclusivamente per gli usi previsti nella comunicazione con il dispositivo impiantato o funzioni di connettività. Le emissioni RF sono estremamente basse e non provocano interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.	
Protezione della rete di alimentazione pubblica	CISPR 11 Classe B IEG 61000-3-2 IEG 61000-3-3	Il Comunicatore LATITUDE è adatto per l'utilizzo in una struttura sanitaria professionale o in ambiente domestico.	٠, ۵
Scarica elettrostatica	Contatto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV e ± 15 kV aria	gotite.	Jeh
Campo elettromagnetico irradiato da RF	3 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	7,9119:16:14	52.
Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless RE	380 - 390 MHz: 27 V/m 430 - 470 MHz: 28 V/m 704 - 787 MHz: 9 V/m 800 - 960 MHz: 28 V/m 1700 - 1900 MHz: 28 V/m 2400 - 2570 MHz: 28 V/m 5100 - 5800 MHz: 9 V/m	side likke his	2.
Campo magnetico alla frequenza nominale	30 A/m	V. JOHO JEIL	e Ji
Transitori elettrici veloci/burst	alimentazione CA in ingresso ± 2 kV ± 1 kV SIP/SOP	SIWII MED UN	الألا
Sbalzi di corrente da linea a linea	alimentazione CA in ingresso ± 0.5 kV, ± 1 kV	oleto sta. Neb	ال ال
Sbalzi di corrente da linea a terra	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV alimentazione CA in ingresso	explica.	. C
Manuale per i	I paziente del Comunicato	ore LATITUDE™ 37/11/1 VE	ion.

Disturbi condotti generati da campi RF  8 Vim. in bande ISM da 0.15 MHz 6 Vim in bande ISM da 0.15 MHz a 80 MHz sono da 6,765 MHz a 13,567 MHz, da 13,553 MHz a 13,567 MHz, da 13,553 MHz a 13,567 MHz, da 13,553 MHz a 27,283 MHz, da 10,15 MHz e 80 MHz sono da 1,8 MHz e 20,0 MHz da 3,5 MHz a 4,0 MHz da 3,5 MHz a 14,2 MHz da 7,0 MHz a 17,3 MHz da 5,3 MHz a 14,2 MHz da 18,17 MHz da 14,0 MHz a 14,2 MHz da 18,17 MHz da 24,89 MHz a 24,99 MHz da 28,0 MHz a 29,7 MHz da 28,0 MHz a 29,7 MHz da 25,3 MHz a 34,0 MHz.  Cadute di tensione*  0% U, per 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°  0% U, per 1 ciclo e 70% U, per 25/30 cicli a 0°  Interruzioni di tensione: U, e la tensione di linea c.a. precedente all'applicazione del livello dittest.	Test	Conformità	Ambiente elettromagnetico – Linee guida
0,15 MHz e 80 MHz sono da 1,8 MHz a 2,0 MHz da 3,5 MHz a 4,0 MHz da 5,3 MHz a 5,4 MHz da 7,0 MHz a 7,3 MHz da 10,1 MHz a 10,15 MHz da 10,1 MHz a 11,2 MHz da 18,07 MHz a 18,17 MHz da 18,07 MHz a 18,17 MHz da 24,89 MHz a 24,99 MHz da 28,0 MHz a 29,7 MHz da 28,0 MHz a 29,7 MHz da 50,0 MHz a 54,0 MHz.  Cadute di tensione³  0% U <sub>1</sub> per 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°  0% U <sub>1</sub> per 1 ciclo e 70% U <sub>2</sub> per 25/30 cicli a 0°	da campi RF	a 80 MHz 6 V/m in bande ISM da 0,15 MHz a 80 MHz	0,15 MHz e 80 MHz sono da 6,765 MHz a 6,795 MHz, da 13,553 MHz a 13,567 MHz, da 26,957 MHz a 27,283 MHz,
Cadute di tensione <sup>a</sup> 0% U <sub>1</sub> per 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U <sub>1</sub> per 1 ciclo e 70% U <sub>1</sub> per 25/30 cicli a 0°	y Hop to	pas lite upot	0,15 MHz e 80 MHz sono da 1,8 MHz a 2,0 MHz da 3,5 MHz a 4,0 MHz da 5,3 MHz a 5,4 MHz da 7,0 MHz a 7,3 MHz
	osolinee.	0% U <sub>T</sub> per 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U <sub>T</sub> per 1 ciclo e	antot.
a. Cadute e interruzioni di tensione: U, è la tensione di linea c.a. precedente all'applicazione del livello di test.	Interruzioni di tensione <sup>a</sup>		10 AL
	a. Cadute e interruzioni di tensione	e: U <sub>T</sub> è la tensione di linea c.a. prece	dente all'applicazione del livello di test.

Welsia brieterninowana. Nie używ

# Spiegazioni dei simboli del prodotto e delle etichette

A meno che non sia specificato, i simboli si applicano a tutti i Paesi e modelli.

Simbolo	Significato
R. V	Ingresso della presa telefonica
	2000
	A Hasite Suil talafana (amianala)
	Uscita per il telefono (opzionale)
	0, 31, 61, 90,
$\Theta$	Ingresso dell'alimentazione dell'adattatore CA/CC
V 201	Corrente continua (CC)
15	Connettore USB (Universal Serial Bus)
	Ae mo, illa
O P/N 1	Codice parte
SN	Numero di serie
REF	Numero di riferimento/Numero di catalogo
	Radiazione elettromagnetica non ionizzante
X DO	Apparecchiatura medica IEC 60601 Classe II,
(c) TA	protezione contro lo shock elettrico
18, MEC	Fabbricante Color Skand Chililia
AAADS	Data di fabbricazione
(AAA)	1/1, 6/1, 16/2, (4, 4/2, 4/2)
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Dir, 7926, 015 016, 1929. 766
IP21	Protezione contro la penetrazione di corpi solidi
	estranei e acqua
	estranei e acqua  ale per il paziente del Comunicatore LATITUDE™
98 Manua	ale per il paziente del Comunicatore <b>LATITUDE</b> ™
•	7 251 181 111 2151

Simbolo	Significato	1
Jan Dolo	Undicatore di alimentazione (si applica all'adattatore USB per cellulare)	
Te The	Indicatore wireless (si applica all'adattatore USB per cellulare)	
	Simbolo dei Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Indica la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (in altri termini, non gettare questo dispositivo nei rifiuti indifferenziati)	
v. Kuz	Limiti degli intervalli di temperatura	
	Limiti degli intervalli di umidità	
	Limiti degli intervalli di pressione atmosferica	ii.
EC REP	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	Spice
AUS	Indirizzo sponsor australiano (si applica alla scatola di distribuzione)	<i>-</i> )
116CE 13	Marchio CE di conformità (si applica all'adattatore accessorio USB)	SSIM
<b>&lt;€</b> 0086	Marchio CE di conformità all'identificazione dell'organismo notificatore autorizzante l'uso del marchio (si applica ai <i>Modelli</i> 6288, 6290 e 6296)	
C SUD US	Indica che questo prodotto ha superato una procedura di test completa e che l'impianto di produzione viene moniforato regolarmente come certificato dal laboratorio per i test riconosciuto a livello nazionale.  (si applica esclusivamente a Canada e Messico)	S. Juli
R-NZ	Contrassegno di conformità radio RSM (Radio Spectrum Management, Gestione dello spettro radio) della Nuova Zelanda	D 7/1
TELEPERMIT This Boston Scientific 6288 Dala Modern may be connected to the Telecom Network.  PTC 211 / 12 / 010	Campione rappresentativo di un'etichetta che indica che il presente dispositivo può essere legalmente collegato alla rete in Nuova Zelanda.	rmazioni a

	1013B2	»·	
	Simbolo	Significato	
He	NOM 🔩	Indica che questo prodotto è conforme agli standard applicabili di sicurezza del Messico.	
SOUT		Indica che questo prodotto è conforme con i requisiti standard delle telecomunicazioni e radiocomunicazioni australiane e che quindi può essere collegato alla rete o struttura delle telecomunicazioni australiane (si applica ai modelli 6290 e 6296)	
nolt. P		Indica che questo prodotto è conforme con i requisiti standard delle telecomunicazioni e radiocomunicazioni australiane e che quindi può essere collegato alla rete o struttura delle telecomunicazioni australiane (si applica al modello 6288)	
600K	2/5/07/07/07	Indica che questo prodotto è conforme agli standard applicabili di radiocomunicazione in Australia. (si applica all'adattatore accessorio USB)	
ated?		Indica che questo prodotto è conforme agli standard applicabili di telecomunicazione del Giappone (si applica al <i>Modello 6296</i> )	.ebruil
sion,	ANATEL Agencia Nacional de Talecomunicações	Indica la conformità delle apparecchiature di telecomunicazioni con le risoluzioni di Anatel (Brasile)	5.
125°	TRA REGISTERED No: ninnnnn DEALER No: xxxxxxx	Campione rappresentativo di un'etichetta che indica che questo prodotto è conforme agli standard applicabili di telecomunicazione degli Emirati Arabi Uniti	JIZYN
S	Ve (y ev	Indica che questo prodotto è conforme agli standard applicabili di radiocomunicazione del Sud Africa	e Utili
A.e.	Complies with IMDA Standards [Dealer's Licence No.]	Campione rappresentativo di un'etichetta che indica che questo prodotto è conforme agli standard applicabili di telecomunicazione di Singapore	01/1/10
nformazioni aggiuntive	MEME	Indica che questo prodotto è conforme agli standard applicabili di radiocomunicazione della Malesia	Je W
mazioni		Nersache dang razlicite	Sio. Ar
Infor	100 Manuale	per il paziente del Comunicatore LATITUDE™	101, 51

3 HE CENSION 3 POR n. Na ikke anvendes. nolt. Micht verwenden. 800n. Mny Iny XPholivoriolette. Zastariela verzina. Nemojte upotrebljavati.
Zastariela verzina. i za nivi. i ated version. Do not use. Jersion Périmée. Ne pas litiliser. Jersione obsoleta. Non utilizzare. Move cojusi versija. Nei Zmantot. Dit is een verouderde versie. Niet debrui Trelt tito ata. Notio akki. Pasenusi versija. Nenaudokite. Elavult verzió. Ne haszhália! Jidatert versjon. Skalikke brijkes. Wersia przeterninowana. Nie używ Versão obsoleta. Não utilize. Jersinne expirata. Anuse utili

# Scientific

Boston Scientific Corporation 4100 Hamline Avenue North St. Paul. MN 55112-5798 USA

Tel: 651-582-4000

Medici professionisti: 1.800.CARDIAC (227.3422)

Pazienti e familiari: 1.866.484.3268 www.bostonscientific.com

Cardiac Pacemakers Incorporated 4100 Hamline Avenue North St. Paul. MN 55112-5798 USA

Fabbricato a: Jabil Circuit (Shanghai) Ltd. 600 Tian Lin Road, Shanghai 200233, P.R., China Medici professionisti: 1.800.CARDIAC (227.3422)

Pazienti e familiari: 1.866.484.3268 Per tutti i Paesi: +1.651.582.4000 www.bostonscientific.com



Boston Scientific Corporation
4100 Hamline Avenue North St. Paul. MN 55112-5798 USA



EC REP Guidant Europe NV/SA Boston Scientific Green Square, Lambroekstraat 5D 1831 Diegem, Belgium 1.800.CARDIAC (227.3422) Per tutti i Paesi: +1.651.582.4000 www.bostonscientific.com



Australian Sponsor Address
Boston Scientific (Australia) Pty Ltd PO Box 332, BOTANY NSW 1455 Australia Telefono gratuito 1 800 676 133

Fax gratuito 1 800 836 666

Modello 6288

**C €**0086 Authorized 2012

Modello 6290 **C€**0086 Authorized 2014



359419-023 it OUS 2018-06 © 2018 Boston Scientific Corporation or its affiliates. All rights reserved.